



Radiadores de gas por convección



MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO



CE 0051



ES

Traducción de las instrucciones originales (en italiano)

ATENCIÓN

MÁQUINA PREPARADA DE FÁBRICA PARA FUNCIONAR CON:
GAS DE ALIMENTACIÓN METANO (G20)

El uso con un suministro de gas diferente sin la conversión adecuada es extremadamente PELIGROSO

Es obligatorio leer el contenido de este manual antes de efectuar las operaciones de instalación, uso y mantenimiento.

Este aparato de gas está destinado al calentamiento directo de los ambientes en los que está instalado en ámbito residencial, civil, comercial e industrial.

Se prohíbe cualquier otro uso, incluso el calentamiento de ambientes destinados a uso técnico.

Estimados Señores:

Agradeciéndoles la preferencia que nos han otorgado en la elección y compra de nuestros productos, les invitamos a leer con atención estas instrucciones que describen el modo correcto de instalación, uso y mantenimiento de dichos aparatos.



ADVERTENCIA

Informamos al usuario que:

- La instalación de los radiadores de gas por convección debe ser llevada a cabo por una empresa instaladora habilitada, que posea los requisitos establecidos por la legislación vigente y observe rigurosamente las normas y leyes vigentes.
 - La persona que realice la instalación con una empresa no habilitada puede ser pasible de una sanción administrativa;
 - El mantenimiento de los radiadores de gas por convección solo puede ser realizado por personal cualificado que cumpla con los requisitos establecidos por la legislación vigente.
-



ADVERTENCIA

Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del contenedor de basura tachado presente en el radiador de gas por convección y en el embalaje indica que, al final de su vida útil, el radiador de gas debe ser recogido y eliminado de manera separada de los demás residuos (véase *Desactivación, desmontaje y eliminación*).

Se avisa a la clientela que en algunos países, algunos modelos, versiones y/o accesorios relativos a los productos a los cuales se refiere el presente manual podrían no encontrarse disponibles.

Por lo tanto, recomendamos consultar al fabricante o al importador para obtener información sobre la efectiva disponibilidad de dichos modelos, versiones y/o accesorios.

El fabricante se reserva el derecho de aportar cualquier tipo de modificación a los productos y/o a los componentes de los productos mismos sin obligación de previo aviso.

El presente manual de instrucciones se encuentra redactado en dos idiomas, italiano y español, en caso de diferencias de interpretación del texto o falta de conformidad en la traducción, siempre prevale el idioma italiano.

Notas generales para el instalador, técnico de mantenimiento y usuario

Este manual de instrucciones, que constituye parte integrante y esencial del producto, lo entregará el instalador al usuario, quien debe conservarlo con cuidado para toda ulterior consulta.

Este manual de instrucciones debe acompañar al aparato en el caso de que sea vendido o transferido.

Toda referencia a leyes, normas o reglamentos contenida en este manual es válida a título informativo y limitada a la fecha de publicación del mismo.



ATENCIÓN

Este aparato de gas está destinado al calentamiento directo de los ambientes en los que está instalado en ámbito residencial, civil, comercial e industrial.

Se prohíbe cualquier otro uso, incluso el calentamiento de ambientes destinados a uso técnico.



ATENCIÓN

Este aparato debe ser instalado por personal cualificado.

El personal profesionalmente cualificado es el que tiene una competencia técnica específica en el sector de los componentes de instalaciones de calefacción de uso civil, o bien cualificado según la legislación vigente.

Se prohíbe la instalación por parte de personal no cualificado.



ATENCIÓN

Este aparato debe ser instalado en conformidad con las disposiciones de las normas técnicas y la legislación vigentes relativas a los equipos de gas, en particular con relación a la ventilación de los locales.

Se prohíbe la instalación no conforme a las disposiciones de las normas técnicas y la legislación vigentes.



ATENCIÓN

Este aparato debe ser instalado según las instrucciones del fabricante ilustradas en este manual: una instalación incorrecta puede ser causa de daños a personas, animales y/o cosas, daños por los cuales el fabricante no se hace responsable.



ATENCIÓN

Este aparato debe conectarse de manera correcta y segura a una instalación eléctrica que cumpla con las normas técnicas vigentes.

Se prohíbe la conexión no segura e incorrecta de la instalación eléctrica.

Se prohíbe la conexión a una instalación eléctrica sin interruptor diferencial de protección de la línea eléctrica del aparato.

Se prohíbe la conexión a una instalación eléctrica sin la correcta puesta a tierra.



ATENCIÓN

Este aparato se entrega con un cable de alimentación tripolar, ya conectado por un lado a la tarjeta electrónica y protegido contra las roturas por medio de un sujetacable.

Este aparato debe ser conectado a la red de alimentación eléctrica de 230 V, como se indica en la etiqueta aplicada en el cable de alimentación.



ATENCIÓN

Este aparato debe ser conectado a una instalación de distribución del gas que cumpla con las normas técnicas vigentes. Antes de la instalación del aparato, comprobar el estado de conservación de la instalación del gas.

Se prohíbe la conexión a una instalación de gas no conforme a las normas técnicas vigentes.

Es obligatorio, para conectar la toma de gas de la caldera a la tubería de alimentación colocar una junta de medidas y materiales adecuados.

Para la conexión no debe utilizarse cáñamo, cinta de teflón y similares.

Después de conectar el aparato, comprobar la estanqueidad de dicha conexión.

Con presencia de gas en las tuberías recordar que está prohibido controlar la presencia de fugas por medio de llamas, para esta operación utilizar los productos específicos disponibles en el mercado.



ATENCIÓN

Para los aparatos alimentados con combustible gaseoso, si en el ambiente se advierte olor a gas, proceder del siguiente modo:

- No accionar interruptores eléctricos y no poner en marcha aparatos eléctricos.
- No encender llamas y no fumar.
- Cerrar la llave general del gas.
- Abrir de par en par puertas y ventanas.
- Llamar un Centro de Asistencia, a un instalador cualificado o a la compañía de gas.

Se prohíbe terminantemente buscar las fugas de gas mediante llama.



ATENCIÓN

Leer atentamente las instrucciones relativas al montaje del sistema de aspiración de aire y descarga de los humos en la sección específica del presente manual.



ATENCIÓN

Es obligatorio utilizar las juntas de estanqueidad suministradas para bloquear las tuberías de aspiración y evacuación del aparato.



ATENCIÓN

Es obligatorio fijar el terminal de aspiración y evacuación a la pared exterior con los tornillos suministrados.



ATENCIÓN

Este aparato ha sido fabricado para ser instalado en los países de destino especificados en la etiqueta del embalaje y en la placa de datos técnicos aplicada en el producto: la instalación en un país no especificado puede ser fuente de peligro para personas, animales y/o cosas.

El fabricante se exime de toda responsabilidad contractual y extracontractual en caso de incumplimiento de lo anteriormente dicho.



ATENCIÓN

En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desconectarlo de la red eléctrica y cerrar la llave del gas.

Después de haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del contenido. En caso de dudas, no instalar el equipo y dirigirse al proveedor.



ATENCIÓN

Los elementos del embalaje (cartones, grapas, bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.



ATENCIÓN

Para garantizar la seguridad, la eficiencia y el funcionamiento correcto del equipo, encargar su mantenimiento anual a personal profesionalmente cualificado.

La eventual reparación del equipo deberá ser efectuada utilizando exclusivamente repuestos originales.



ATENCIÓN

En caso de avería y/o funcionamiento defectuoso del aparato, desactivarlo y abstenerse de tratar de repararlo o de intervenir directamente sobre el mismo: dirigirse exclusivamente a personal cualificado.



ATENCIÓN

El fabricante queda exento de toda responsabilidad por cualquier daño a personas, animales y/o cosas debido a un peligro evidente para el usuario y, por tanto, evitable desconectando la alimentación eléctrica y cerrando la llave del gas.

Para las operaciones de mantenimiento y de reparación, el fabricante recomienda a sus clientes dirigirse a un Centro de Asistencia cualificado.



ATENCIÓN

El usuario tiene libre acceso solamente a las partes del aparato cuya maniobra no requiere el uso de herramientas específicas: por tanto, no está autorizado a desmontar la cubierta y a trabajar en su interior.

El usuario puede utilizar el equipo solo con la cubierta montada y fijada.



ATENCIÓN

El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por errores de instalación, utilización, transformación del aparato o falta de mantenimiento/mantenimiento insuficiente, o incumplimiento de las instrucciones suministradas por el fabricante o de las normas de instalación en vigor sobre el material en cuestión.

1.	<i>Instrucciones para el usuario</i>	7
1.1	<i>Panel de control y regulación</i>	7
1.2	<i>Funcionamiento del aparato</i>	8
1.3	<i>Cubeta de humidificación</i>	13
1.4	<i>Precauciones de uso</i>	13
1.5	<i>Mantenimiento</i>	14
2.	<i>Características técnicas y dimensiones</i>	15
2.1	<i>Características técnicas</i>	15
2.2	<i>Dimensiones y distancias de seguridad</i>	16
3.	<i>Instrucciones para el instalador</i>	17
3.1	<i>Elección de la ubicación</i>	17
3.2	<i>Instalación</i>	18
3.3	<i>Conexión a la red del gas</i>	25
3.4	<i>Conexión a la red eléctrica</i>	26
3.5	<i>Esquema eléctrico</i>	27
3.6	<i>Conexión de una sonda ambiente remota (opcional)</i>	28
3.7	<i>Conexión de un contacto ventana (opcional)</i>	28
3.8	<i>Operaciones para cambio gas</i>	29
4.	<i>Mantenimiento</i>	32
4.1	<i>Mantenimiento periódico</i>	32
4.2	<i>Mantenimiento extraordinario</i>	33
5.	<i>Desactivación, desmontaje y eliminación</i>	34
6.	<i>Inconvenientes y soluciones</i>	35
7.	<i>Tablas datos técnicos Gazelle Evo</i>	37
8.	<i>Declaración del fabricante</i>	44
9.	<i>Secuencia de instalación para evacuación recta de pared</i>	45

1. Instrucciones para el usuario



ATENCIÓN

Para garantizar la máxima eficacia y el buen funcionamiento del aparato, se aconseja que las operaciones de prueba y de puesta en marcha se realicen por personal cualificado.

1.1 Panel de control y regulación

Para abrir la puerta del panel de mandos, presionar en el lado derecho como ilustra la figura.

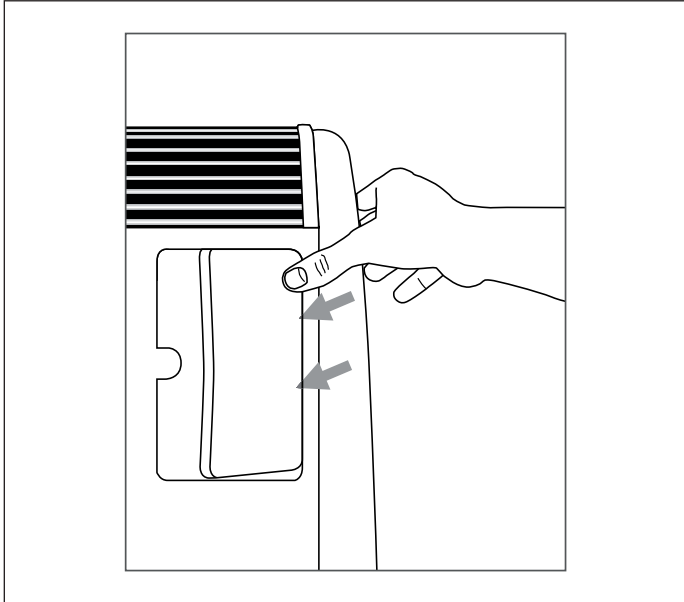


Fig. 1

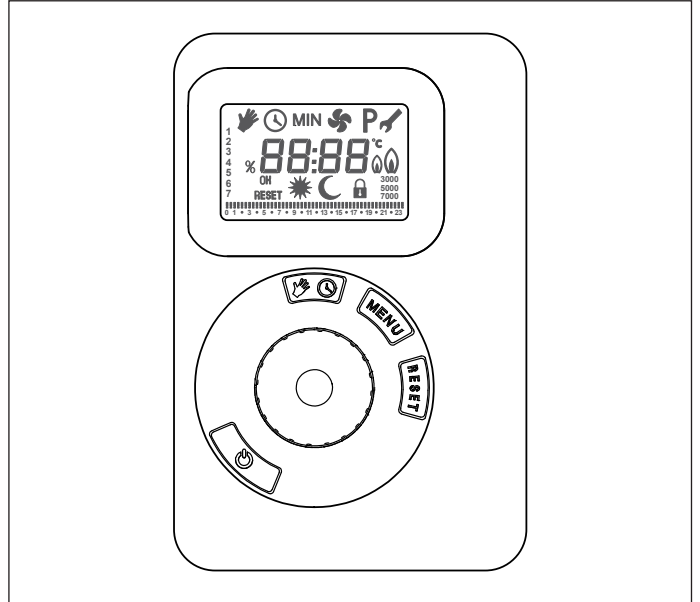


Fig. 2

Tecla	Modo
	ON / OFF
	Funcionamiento manual / Funcionamiento automático
(5 seg)	Función de apagado retardado
(5 seg)	Función deshollinado
	Menú
	Desbloqueo máquina
(10 seg)	Bloqueo teclado
(5 seg)	Programación parámetros tarjeta principal
Desde apagado	Programación parámetros pantalla
	Mando de ajuste de la temperatura y de los parámetros


1.2 Funcionamiento del aparato

1.2.1 Encendido del aparato

Abrir la llave del gas.

Comprobar que el aparato esté conectado a la red eléctrica.

En la pantalla se visualiza OFF.


Presionando la tecla  el aparato se enciende en modo manual: el encendido se señala de manera acústica por medio de 2 "bips" agudos y en la pantalla se visualizan:


- en la esquina inferior derecha el modelo del aparato: 3000, 5000 o 7000
- en la esquina superior izquierda la mano que indica el funcionamiento manual
- dos números centrales que indican el valor del nivel de temperatura configurado
- el sol que indica que el aparato está en modo confort



En modo manual el aparato está siempre encendido hasta alcanzar el nivel de temperatura configurado.

Cuando se solicita el encendido del quemador en la pantalla aparece el símbolo  parpadeante.

Cuando el quemador está encendido el símbolo  deja de parpadear y queda fijo.

Cuando el quemador está encendido a la máxima potencia se visualiza el símbolo .

La segunda llama parpadea durante el cambio del funcionamiento al mínimo al funcionamiento al máximo.




Para configurar el nivel de temperatura deseado, véase el apartado *Ajuste de la temperatura*.

Para configurar el funcionamiento del aparato en modo automático, véase el apartado *Funcionamiento automático*.



ATENCIÓN

En caso de encendido del aparato luego de un período prolongado de inactividad, en particular para los modelos que funcionan con propano, es posible una dificultad inicial en el encendido.

El equipo podrá bloquearse una o más veces y será necesario reactivarlo con la tecla  : si en la pantalla se visualiza la inscripción E99, consultar el apartado *Inconvenientes y soluciones*.

1.2.2 Bloqueo del aparato

Cuando se presentan anomalías en el funcionamiento el aparato se bloquea automáticamente.

El bloqueo se indica visualmente en la pantalla con la inscripción **E##** parpadeante (donde ## indica el código del error) y acústicamente con una secuencia de 3 "bips" con intervalos de 10 segundos durante todo el tiempo en que el aparato permanece bloqueado.

Si el usuario puede restablecer el bloqueo, en la pantalla se visualiza también la inscripción RESET parpadeante.

En caso de bloqueo del aparato, consultar el apartado *Inconvenientes y soluciones*.



ATENCIÓN

El usuario debe observar rigurosamente las indicaciones que le corresponden (véase la columna "Para el usuario" de la tabla presente en el apartado *Inconvenientes y soluciones*).

El usuario NO debe bajo ningún concepto seguir las indicaciones de la columna "Solo para el personal cualificado".

1.2.3 Ajuste de la temperatura

Los aparatos equipan una sonda de temperatura capaz de captar la temperatura del local donde están instalados: es posible instalar una sonda remota para mejorar la lectura y la configuración de la temperatura ambiente (para la instalación de una sonda ambiente remota, véase el apartado *Conexión de una sonda ambiente remota (opcional)*).

La pantalla no visualiza el valor real de la temperatura ambiente, sino un nivel de 0 a 6, que corresponde a un valor de temperatura ambiente desde un mínimo de 5°C (nivel 0) hasta un máximo de 35°C (nivel 6).

El valor 3 corresponde aproximadamente a una temperatura de 20 °C.

En el nivel 0 se activa la función anticongelante que vuelve a encender el aparato cada vez que la temperatura ambiente desciende por debajo de 5°C.






Girando el mando en sentido horario es posible aumentar el nivel de la temperatura, girándolo en sentido antihorario es posible disminuir el nivel de la temperatura. Cuando se gira el mando el valor del nivel de temperatura parpadea. Para confirmar el valor seleccionado, presionar el mando o esperar a que el valor deje de parpadear.

En modo automático es posible configurar dos diferentes valores del nivel de temperatura: Confort y Reducida (véase el apartado *Programación personalizada*).



1.2.4 Funcionamiento automático

Presionando la tecla  el aparato pasa al funcionamiento automático, que consiste en una programación horaria semanal y dos valores de nivel de la temperatura: Confort y Reducida.

El nivel de temperatura Confort se indica con el símbolo del sol , el nivel de temperatura Reducido con el símbolo de la luna .

El aparato se suministra con un programa de funcionamiento preestablecido:




- Nivel de temperatura Confort : 3,5
- Nivel de temperatura Reducida : 0,0
- De lunes a viernes: nivel Confort de 7:00 a 9:00 horas y de 17:00 a 21:00 horas
- Sábado y domingo: nivel Confort de 8:00 a 21:00 horas

Para configurar una programación personalizada, véase el apartado *Programación personalizada*.



1.2.5 Configuración de hora y fecha

Para configurar la hora y la fecha actual:

- presionar la tecla 
- girar el mando y seleccionar el símbolo configuración 
- confirmar presionando el mando
- se visualiza la hora parpadeante
- girar el mando hasta alcanzar la hora actual
- confirmar presionando el mando
- se muestran los minutos parpadeantes
- girar el mando hasta alcanzar los minutos actuales
- confirmar presionando el mando
- en el lado izquierdo de la pantalla se visualiza un número que representa el día de la semana
- girar el mando para seleccionar el día actual (1 = lunes)
- confirmar presionando el mando
- para salir de la función de configuración de la hora, presionar la tecla 



1.2.6 Programación personalizada


El aparato permite configurar una programación personalizada en lugar de aquella configurada en la fábrica.

La programación consiste en:

- la configuración de los periodos en que el aparato mantiene en el ambiente a una temperatura Confort (representada por el símbolo del sol ☀)
- la configuración de los periodos en que el aparato mantiene una temperatura Reducida (representada por el símbolo de la luna ☾)

La resolución de la programación horaria es de 30 minutos: cada día se divide en 48 intervalos de tiempo.

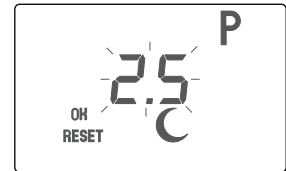
Para configurar una programación personalizada realizar lo siguiente:

- presionar la tecla 
- girar el mando y seleccionar el símbolo P
- confirmar presionando el mando

Elección de los niveles de temperatura

Después de haber confirmado el símbolo P:

- se visualizan el símbolo del sol ☀ y el valor de la temperatura Confort que parpadea
- girar el mando hasta alcanzar el nivel de temperatura deseado
- confirmar presionando el mando
- se visualizan el símbolo de la luna ☾ y el valor de la temperatura Reducida que parpadea
- girar el mando hasta alcanzar el nivel de temperatura deseado
- confirmar presionando el mando



Elección del día o de los grupos de días de programación

Después de haber confirmado los niveles de temperatura:

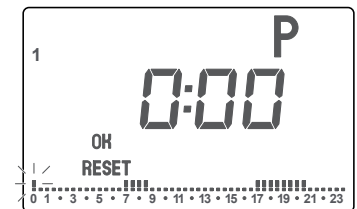
- en el lado izquierdo de la pantalla se visualiza el número que indica el día 1 (lunes) parpadeante
- girando el mando se seleccionan:
 - » uno tras otro los números de los días de la semana (1 = lunes), luego
 - » un grupo de los cinco días laborables (1-2-3-4-5), luego
 - » un grupo de los dos días del fin de semana (6-7), luego
 - » un grupo de todos los días de la semana (1-2-3-4-5-6-7)
- elegir el día o el grupo de días deseado y confirmar presionado el mando.





Configurar la programación

Después de haber confirmado el día o el grupo de días deseado de programación:

- en el centro de la pantalla se visualizan cuatro números que representan el intervalo de programación horaria: el día se divide en 48 intervalos de programación horaria (uno cada media hora).
- en la parte inferior de la pantalla se visualiza la barra de programación compuesta por 48 puntos, abajo se indican las horas del día y arriba están presentes algunos segmentos;
- la presencia de un segmento significa aparato en funcionamiento a la temperatura de Confort, la ausencia del segmento significa aparato en funcionamiento a la temperatura Reducida
- girando el mando se mueve el cursor



- presionando el mando una vez se visualiza el símbolo del sol ☀
- presionando el mando una segunda vez se visualiza el símbolo de la luna ☾
- presionando el mando una tercera vez no se visualiza ningún símbolo
- si se vuelve a presionar, la secuencia se repite infinitas veces
 - » la falta de símbolo permite desplazarse con el mando por la barra de programación sin modificar la programación
 - » la presencia del símbolo del sol ☀ permite programar periodos de funcionamiento con nivel de temperatura Confort
 - » la presencia del símbolo de la luna ☾ permite programar periodos de funcionamiento con nivel de temperatura Reducida
- después de haber elegido el símbolo del sol ☀ o de la luna ☾ que corresponde al funcionamiento deseado del aparato, girar el mando para seleccionar el periodo de interés y confirmar con el mando: esta operación debe repetirse para todos los periodos de interés, para los días o los grupos de días seleccionados

- para guardar la programación del día o del grupo de días presionar la tecla 
- elegir otro día o grupo de días que se quiere programar y repetir la secuencia recién descrita o bien salir de la programación presionando la tecla 

Ejemplo














Temperatura Confort : 3,5

Temperatura Reducida : 2,0

Programación:

Lunes-viernes: temperatura Confort de 6:00 a 8:00 horas y de 16:00 a 20:00 horas


Sábado y domingo: temperatura Confort de 8:00 a 20:00 horas


- presionar la tecla 
- girar el mando y seleccionar el símbolo P
- confirmar presionando el mando
- se visualizan el símbolo del sol  y el valor de la temperatura Confort que parpadea
- girar el mando hasta alcanzar el nivel de temperatura 3,5
- confirmar presionando el mando
- se visualizan el símbolo de la luna  y el valor de la temperatura Reducida que parpadea
- girar el mando hasta alcanzar el nivel de temperatura 2,0
- confirmar presionando el mando
- en el lado izquierdo de la pantalla aparece el número 1 (lunes) parpadeante
- girar el mando hasta visualizar el grupo de los cinco días laborables (1-2-3-4-5)
- confirmar presionando el mando
- en el centro de la pantalla se visualizan cuatro números que representan el intervalo de programación horaria
- en la parte inferior de la pantalla se visualiza la barra de programación compuesta por 48 puntos, abajo se indican las horas del día y arriba están presentes algunos segmentos
- presionar 2 veces el mando: aparece el símbolo de la luna 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 6:00 horas
- presionar 2 veces el mando: aparece el símbolo del sol 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 8:00 horas
- presionar 1 vez el mando: aparece el símbolo de la luna 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 16:00 horas
- presionar 2 veces el mando: aparece el símbolo del sol 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 20:00 horas
- presionar 1 vez el mando: aparece el símbolo de la luna 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 23:30 horas
- presionar 1 vez el mando para confirmar
- presionar la tecla  para guardar la programación y regresar a la selección del día
- en el lado izquierdo de la pantalla aparece el número 1 (lunes) parpadeante
- girar el mando hasta visualizar el grupo de los 2 días del fin de semana (6-7)
- confirmar presionando el mando
- presionar 2 veces el mando: aparece el símbolo de la luna 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 8:00 horas
- presionar 2 veces el mando: aparece el símbolo del sol 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 20:00 horas
- presionar 1 vez el mando: aparece el símbolo de la luna 
- girar el mando en sentido horario hasta visualizar las 23:30 horas
- presionar 1 vez el mando para confirmar
- presionar 2 veces la tecla  para guardar la programación y salir de la programación

1.2.7 Función de bloqueo del teclado

El aparato da la posibilidad de bloquear el funcionamiento del teclado.

Esta función es útil para evitar que personas no autorizadas, por ejemplo los niños, puedan modificar la programación y las configuraciones del aparato.

Para bloquear el teclado presionar durante 10 segundos la tecla : en la pantalla se visualiza el símbolo del candado.

Presionando de nuevo la tecla  durante 10 segundos el teclado se desbloquea.

Cuando el teclado se bloquea permanece activa la tecla .






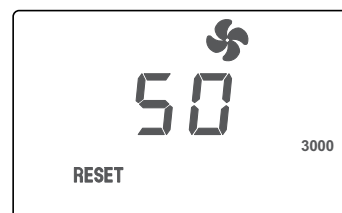
1.2.8 Función de ventilación para el verano

El aparato tiene la función ventilación para el verano.

Esta función permite mantener en movimiento el aire del ambiente pero NO tiene el poder de enfriar.

Para activar la función de ventilación para el verano realizar lo siguiente:

- presionar la tecla 
- girar el mando y seleccionar el símbolo del ventilador 
- confirmar presionando el mando
- girar el mando para ajustar la velocidad del ventilador: seleccionar un nivel de velocidad de 0 (mínimo) a 100 (máximo)
- para salir de la función de ventilación para el verano, presionar la tecla .








1.2.9 Función de apagado retardado

El aparato tiene la función de apagado retardado.


Esta función permite configurar el funcionamiento del aparato durante un tiempo configurado con resolución de 15 minutos.

Para activar la función de apagado retardado realizar lo siguiente:

- presionar la tecla  durante 5 segundos hasta visualizar los símbolos   en la pantalla
- girar el mando y configurar el tiempo deseado para el funcionamiento del aparato durante un máximo de 8 horas
- confirmar presionando el mando
- después de la confirmación, el aparato comienza la cuenta atrás del valor configurado y durante este tiempo el símbolo del sol  parpadea
- configurar el valor del nivel de temperatura deseado
- para salir de la función de apagado retardado, presionar la tecla .



1.2.10 Apagado del aparato

Con el aparato encendido, presionar la tecla  para apagar: el apagado se indica acústicamente con 1 "bip", la pantalla se apaga y visualiza la inscripción OFF.

1.3 Cubeta de humidificación

En el lado izquierdo del aparato está presente un bolsillo extraíble de plástico con funciones de cubeta para la humidificación. Si el ambiente en el que el aparato está instalado necesita humidificación, extraer la cubeta de su alojamiento, rellenarla de agua y volverla a colocar.



PELIGRO

Para llenar la cubeta extraerla de su alojamiento.

Está absolutamente prohibido llenar la cubeta dejándola en su alojamiento.

Al realizar esta operación NO debe caer agua en el interior del aparato, ¡en particular en la rejilla superior!

¡Peligro de electrocución!

La cubeta de humidificación tiene un sentido de introducción, indicado por la inclinación de la abertura de la misma cubeta.

La cubeta se debe volver a insertar en este mismo sentido.

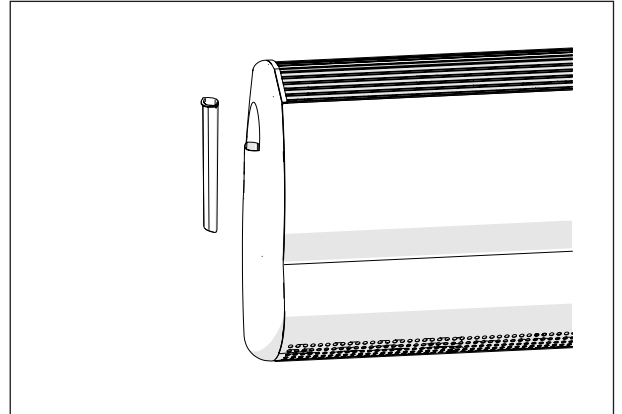


Fig. 3

1.4 Precauciones de uso

Evitar absolutamente cubrir las rejillas de la cubierta con cuerpos extraños como cortinas, ropa, periódicos u otras cosas.



ATENCIÓN

El aparato no se debe utilizar para secar la ropa húmeda poniéndola en contacto con el mismo.

Si la pared de aplicación presenta cortinajes o cortinas de ventana, atenerse a las siguientes prescripciones:

- cortinas móviles: desplazarlas antes de activar el aparato llevándolas a una distancia de aproximadamente 30 cm a la derecha y a la izquierda del mismo;
- cortinas fijas: el borde inferior de la cortina debe estar aproximadamente a una distancia de 30 cm del aparato.



Fig. 4



PELIGRO

¡Peligro de electrocución! No se deben posicionar jamás sobre el aparato recipientes con agua: si se volcaran podrían dañar el aparato.



PELIGRO

Peligro de quemaduras. Una vez encendido el aparato, no tocar las rejillas de salida del aire caliente.

Si el ambiente es frecuentado por niños sin vigilancia o personas discapacitadas, se recomienda instalar protecciones suplementarias como por ejemplo rejillas ornamentales, para impedir el contacto con las bocas de salida del aire del aparato.



ATENCIÓN

Cuando el aparato está apagado y se deja fuera de servicio por un tiempo prolongado, cerrar la llave del gas e interrumpir la alimentación eléctrica.

1.5 Mantenimiento



ATENCIÓN

Efectuar un mantenimiento periódico del aparato según el programa especificado en la sección correspondiente de este manual.

Un mantenimiento correcto del aparato le permite trabajar en las mejores condiciones, respetando el medio ambiente y con plena seguridad para personas, animales y cosas.



ATENCIÓN

El mantenimiento del aparato solo puede ser realizado por personal cualificado que cumpla con los requisitos establecidos en la legislación vigente.

1.5.1 Limpieza de la cubierta



ATENCIÓN

La limpieza de la cubierta puede ser realizada por el usuario y debe llevarse a cabo con el aparato apagado, frío y desconectado de la red eléctrica.

Para la limpieza de la cubierta y de las rejillas utilizar productos específicos spray para muebles o un paño humedecido con alcohol.



ATENCIÓN

No utilizar nunca agua o detergentes líquidos o productos abrasivos que dañen el barnizado. ¡Con el uso de agua o detergentes líquidos se corre el peligro de electrocución!

2. Características técnicas y dimensiones

2.1 Características técnicas

Gazelle EVO es un radiador de gas por convección con cámara estanca, tiro forzado y premezclado, fabricado en las versiones siguientes:

Gazelle EVO 3000

con 2,72 kW de potencia térmica útil

Gazelle EVO 5000

con 4,52 kW de potencia térmica útil

Gazelle EVO 7000

con 5,88 kW de potencia térmica útil

El radiador de gas por convección Gazelle EVO cumple los requisitos esenciales:

- del Reglamento (UE) 2016/426 del 9 de marzo de 2016;
- de la Directiva EMC 2014/30/UE del 26 de febrero de 2014;
- de la Directiva Baja Tensión 2014/35/UE del 26 de febrero de 2014;
- de la Directiva ERP 2009/125/CE del 21 de octubre de 2009;
- de la Directiva de Etiquetado 2010/30/UE del 19 de mayo de 2010;

y posee todas las seguridades previstas por las normas de producto vigentes, en particular:

Aparato electrónico de seguridad con detección de llama por ionización. Si falta la llama, este sistema bloquea el funcionamiento del aparato e impide la salida del gas.

Presostato aire diferencial que interrumpe el funcionamiento del aparato en caso de obstrucción de los tubos de evacuación y aspiración o de funcionamiento incorrecto del ventilador de aspiración.

Válvula de gas de doble solenoide clase B+J.

Termostatos de seguridad en aire (todos los modelos) y en el intercambiador (solo modelos 5000 y 7000), capaces de interrumpir el funcionamiento del aparato en caso de aumento incorrecto de la temperatura.

Sonda de temperatura en el intercambiador capaz de interrumpir el funcionamiento del aparato en caso de aumento incorrecto de la temperatura.

Las características principales del radiador de gas por convección Gazelle EVO son:

- Clase A de eficiencia energética estacional.
- Intercambiador de calor con aletas de aluminio fundido a presión de alta eficiencia.
- Recuperador de calor de doble canal de aluminio moldeado a presión.
- Tuberías de aspiración y evacuación separadas y prolongables.
- Ventilador centrífugo de combustión con motor brushless de alta eficiencia.
- Ventilador tangencial por convección con motor brushless de alta eficiencia.
- Encendido electrónico.
- Control de llama por ionización.
- Equipamiento electrónico de seguridad para la regulación y la gestión por microprocesador.
- Interfaz de usuario con mando de ajuste (codificador), cuatro teclas y amplia pantalla LCD retroiluminada.
- Presostato aire de seguridad.
- Termostato de seguridad (2 en los modelos 5000 y 7000).
- Sonda de temperatura ambiente.
- Sonda de temperatura en el cuerpo del intercambiador (modelos 5000 y 7000).
- Válvula gas con relación aire gas constante.
- Selector temperatura ambiente con función anticongelante.
- Humidificador incorporado.
- Programación del funcionamiento semanal.

2.2 Dimensiones y distancias de seguridad

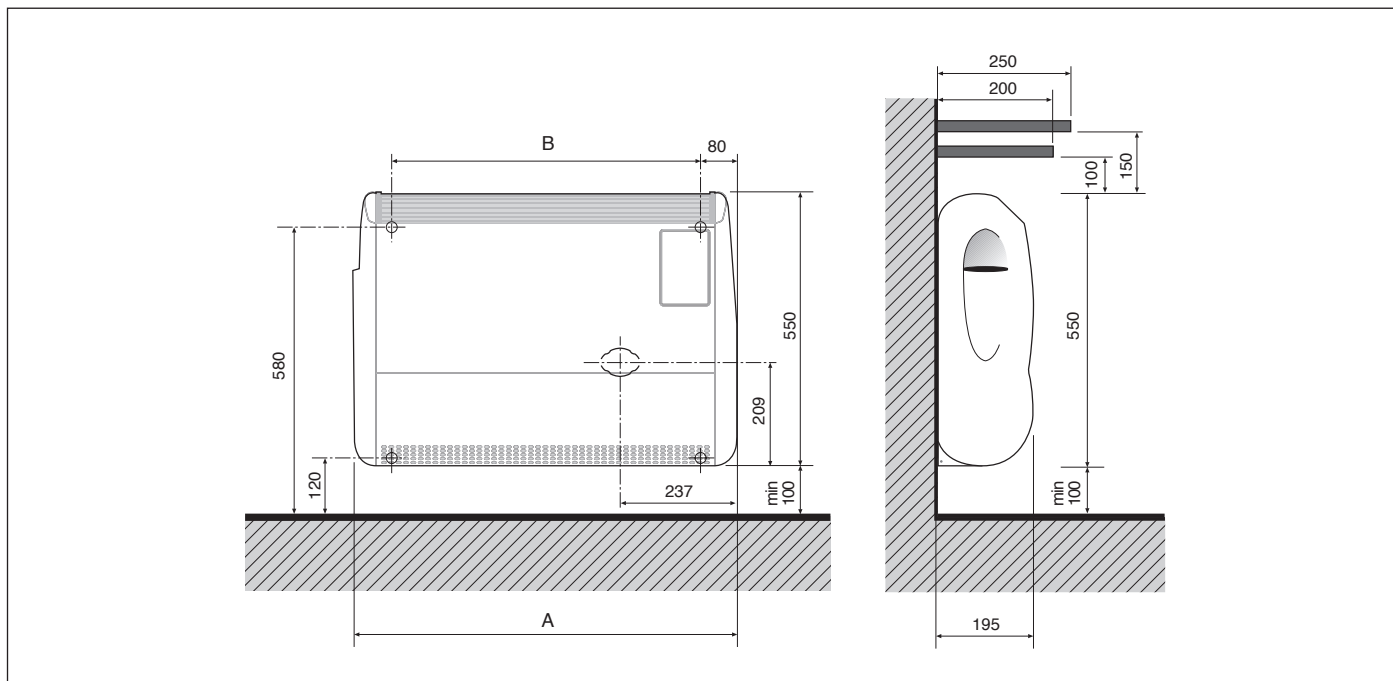


Fig. 5 Dimensiones

MODELO	3000	5000	7000
Anchura A	547	667	772
Distancia entre orificios B	387	507	612

Tab. 1

Dejar al lado del aparato, tanto a la derecha como a la izquierda, unos diez centímetros de espacio para poder realizar las operaciones de desmontaje de la cubierta y el mantenimiento.

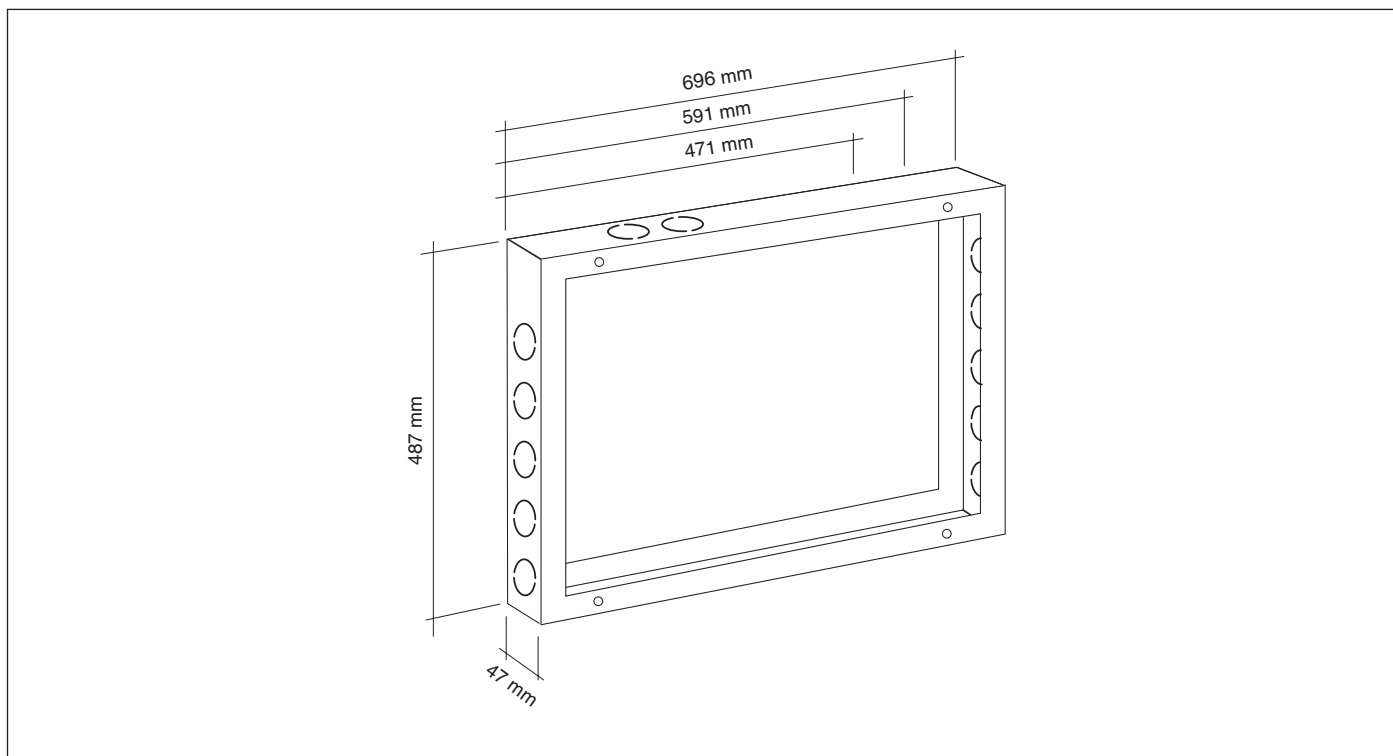


Fig. 6 Contramarco para instalaciones con tuberías en paredes internas

3. Instrucciones para el instalador

Esta parte del manual proporciona las instrucciones para la instalación del radiador de gas por convección y es solo para los instaladores habilitados, los únicos autorizados para efectuar las operaciones de instalación de acuerdo con la ley.



ATENCIÓN

Antes de la instalación, verificar que los datos técnicos del aparato correspondan a los requisitos para su correcta utilización en la instalación. El tipo de gas para el que ha estado preparado y la correspondiente presión de alimentación están indicados en la etiqueta con los datos técnicos colocada en el equipo.

3.1 Elección de la ubicación

El radiador de gas por convección Gazelle EVO puede ser instalado en cualquier punto del ambiente que se debe calentar.

De serie el aparato está dotado de tubos rectos de 59 cm de longitud, que pueden utilizarse si la instalación se realiza en pared comunicante con el exterior, y pueden sustituirse por tubos de hasta 1 m en caso de necesidad.

Se puede colocar el aparato en paredes no directamente comunicantes con el exterior aplicando soluciones de evacuación que incluyan curvas y prolongaciones de los tubos, véanse ejemplos indicativos (ejemplos apartado *Evacuación con tuberías prolongadas o con curvas*).

De todos modos, se deben respetar las distancias de instalación para el posicionamiento de los terminales según la normativa vigente.

Los radiadores de gas por convección son aparatos herméticos definidos por las normativas de "tipo C" y **forman parte integrante de ellos tanto las tuberías como los terminales de aspiración y evacuación.**

Cada vez que se requiere la prolongación de las evacuaciones, utilizar accesorios originales suministrados por el fabricante.

3.2 Instalación

El embalaje del aparato contiene un patrón de papel: aplicarlo a la pared y perforar como indica, respetando la distancia mínima del suelo.

Preparar el aparato quitando las protecciones de poliestireno expandido y separando la cubierta barnizada con cuidado para no dañarla; para quitar la cubierta es necesario desatornillar dos tornillos laterales bajos, uno a la derecha y otro a la izquierda, que se deben atornillar nuevamente cuando se finalicen las operaciones.

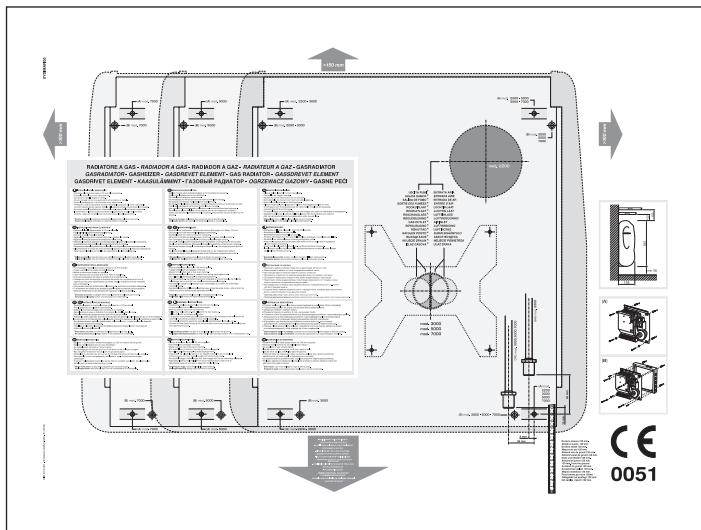


Fig. 7

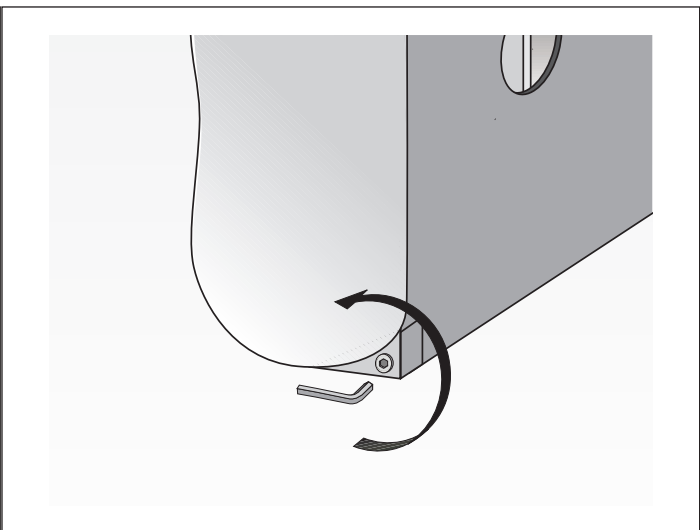


Fig. 8



ATENCIÓN

Aislar las tuberías de aspiración y evacuación para evitar la formación de condensación, sobre todo si las paredes que se deben atravesar consisten o están compuestas por material inflamable, utilizando lana de roca, lana de vidrio o de cerámica con un espesor mínimo de 1 cm.



ATENCIÓN

Con relación a la Fig. 9, la aspiración está a la izquierda y la evacuación a la derecha.

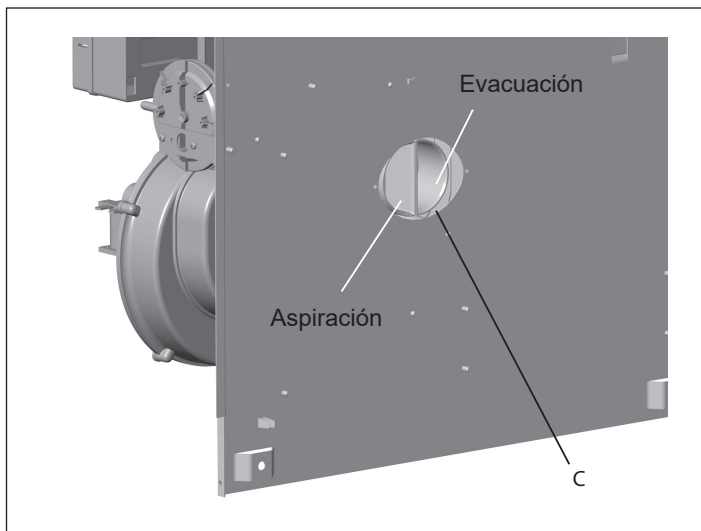


Fig. 9

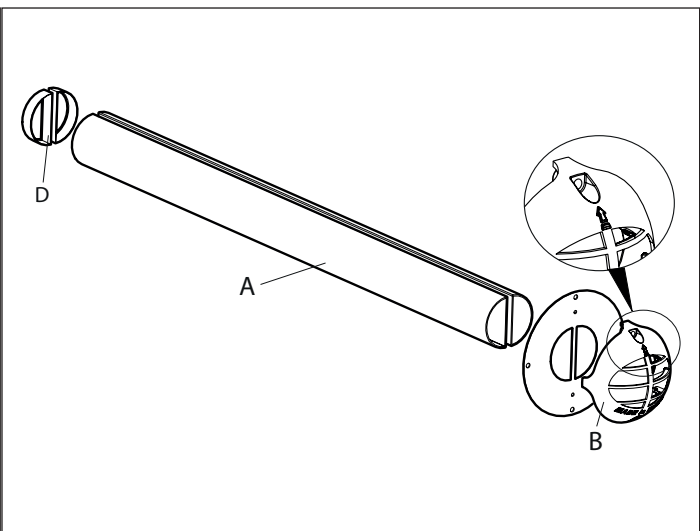


Fig. 10

3.2.1 Evacuación recta de pared

Para las instrucciones de instalación de la evacuación recta de pared, véase también el apartado “*Secuencia de instalación para evacuación recta de pared*”.

- Medir el espesor de la pared y cortar los tubos suministrados a la medida de la pared más aprox. 5 cm.
- Montar las juntas de estanqueidad **D** en las tuberías **A** e introducir las así ensambladas en los manguitos **C** del aparato con la ayuda de un agente deslizante (véase Fig. 9 y Fig. 10). Prestar atención a que las juntas estén insertadas correctamente y no obstaculicen el paso de aire y humos.
- Fijar el aparato a la pared mediante los tornillos y los tacos suministrados.
- **Si el aparato se instala debajo de una repisa o alféizar de material inflamable, aislar la parte inferior con una lámina de material aislante.**
- **Si el aparato se instala debajo del alféizar de una ventana (generalmente de mármol), es siempre aconsejable aislar su cara inferior para reducir al mínimo las dispersiones térmicas hacia el exterior.**
- Fijar el terminal de aspiración y evacuación **B** a la pared exterior con los tornillos suministrados, sin cementar la tubería para permitir el desmontaje del aparato, si fuera necesario; cerrar los espacios con lana de roca.



ATENCIÓN

Es obligatorio fijar el terminal de aspiración y evacuación de manera estable a la pared.



ATENCIÓN

El aire necesario para la combustión es aspirado por las ranuras en contacto con la pared exterior (Fig. 11), que deben dejarse libres, sin cementar ni utilizar selladores.

Montar el disco de acero inoxidable (A) suministrado (Fig. 11).



PELIGRO

Cerciorarse de que los humos salgan por la ranura abierta.

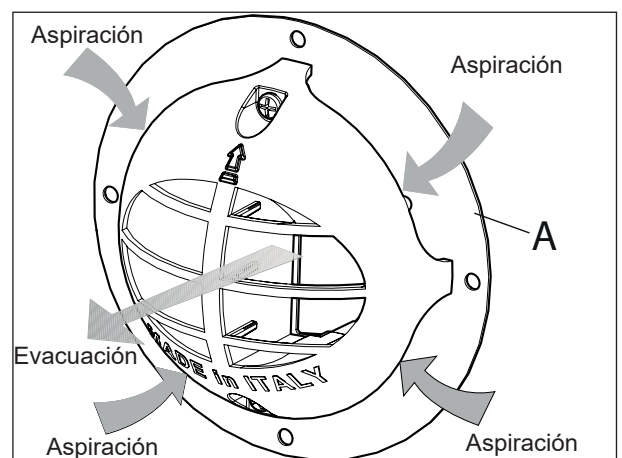


Fig. 11



PELIGRO

El espacio vacío entre los tubos de aspiración/evacuación y el orificio en la pared debe sellarse completamente con los aislantes resistentes al menos hasta 200 °C para evitar la posible entrada de los productos de la combustión en el ambiente.



ATENCIÓN

Las tuberías se deben inclinar ligeramente hacia el suelo para permitir la salida de la posible condensación.

3.2.2 Evacuación con tuberías prolongadas o con curvas

Gazelle EVO permite adoptar tuberías para evacuación y aspiración prolongadas y con curvas.

Esto permite elegir entre una amplia gama de soluciones para superar los inconvenientes de instalación cuando es imposible realizar evacuaciones directas.

Están disponibles tuberías de 35 mm y 60 mm de diámetro.

Para identificar la aspiración y la descarga, consulte Fig. 9 y Fig. 10.



ATENCIÓN

Con las tuberías prolongadas es fácil que se forme condensación. Para evitar que pueda entrar en el intercambiador de calor del aparato, utilizar siempre los accesorios específicos para la evacuación de la condensación. Los accesorios para la evacuación de la condensación deben conectarse a un sifón con cierre hidráulico con una altura de por lo menos 10 cm.



ATENCIÓN

¡Aislar las tuberías de evacuación!

En las figuras Fig. 12 y Fig. 13 se ilustran algunos ejemplos de aplicación:

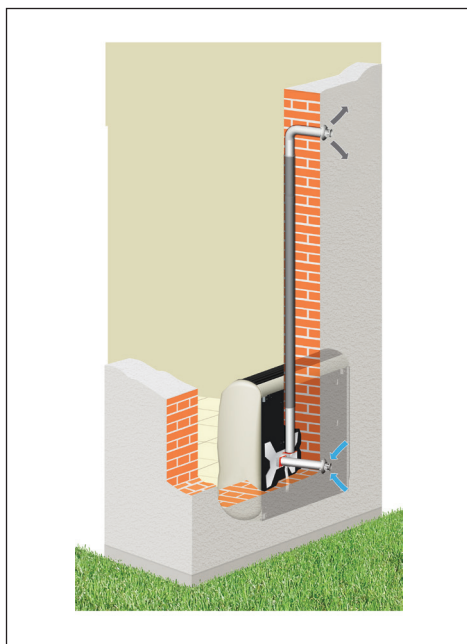


Fig. 12

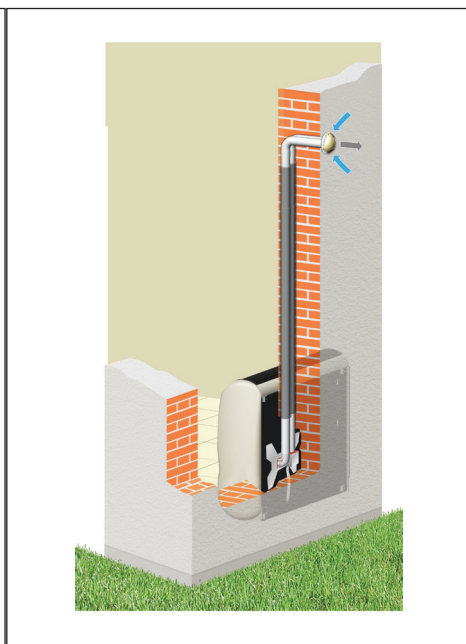


Fig. 13

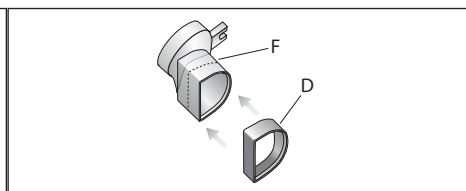


Fig. 14

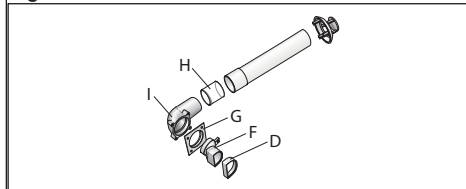


Fig. 15

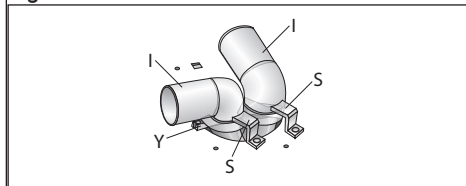


Fig. 16

Para prolongar la evacuación se puede utilizar el kit de separación con sostén de soporte o se pueden conectar las tuberías directamente al aparato. En este segundo caso, seguir el siguiente procedimiento:

- Montar la junta **D** en la reducción **F** (Fig. 14).
- Con la ayuda de un agente deslizante introducir la reducción **F** en el manguito **C** (Fig. 9) fijándola con el tornillo **Y** (suministrado) al fondo del aparato (Fig. 16).
- Conectar la tubería de \varnothing 35 mm o la curva de 90° a la reducción interponiendo la específica junta de estanqueidad **G** en la campana de unión de la curva o del tubo (Fig. 15).
- Las curvas **I** deben fijarse al fondo con los específicos sostenes **S** suministrados con el KIT de separación (Fig. 16).
- Para unir una curva a un tubo o dos tubos entre sí, acoplarlos y cubrirlos con la junta de estanqueidad **H** (Fig. 15).
- Enganche el terminal **L** a la tubería tirando del tornillo **V** de bloqueo. Los terminales de aspiración y descarga son idénticos.
- Si las tuberías de 35 mm de diámetro discurren en paralelo, utilice el terminal estándar de aspiración/descarga (Fig. 18).

Con el desdoblamiento de los tubos es posible empotrar los mismos en la pared o hacerlos correr por el exterior de la pared. Si fuera necesario montar los tubos a lo largo de las paredes internas, se puede utilizar el soporte distanciador suministrado como accesorio (Fig. 19).

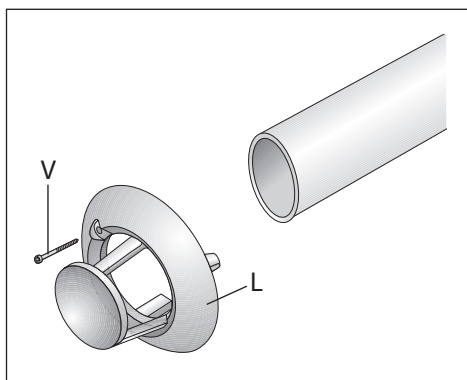


Fig. 17

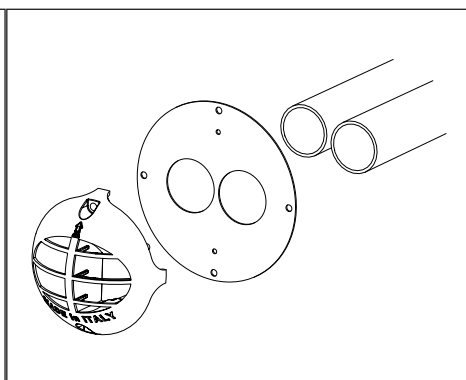


Fig. 18

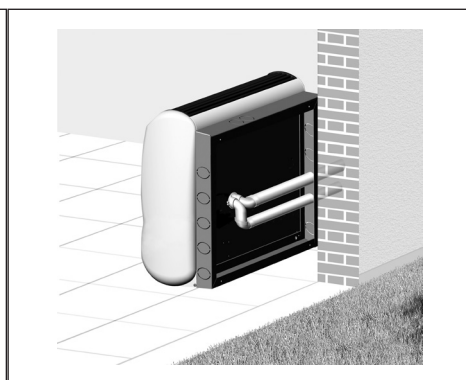


Fig. 19



ATENCIÓN

Nota: mantener la evacuación encima de la aspiración.

Si se adopta el sistema con sostenes de soporte, utilizando el kit específico (accesorio), es posible montar el aparato después del posicionamiento de las tuberías (toda la información necesaria para la instalación se adjunta al kit).

A continuación se muestran algunos ejemplos de esta aplicación:

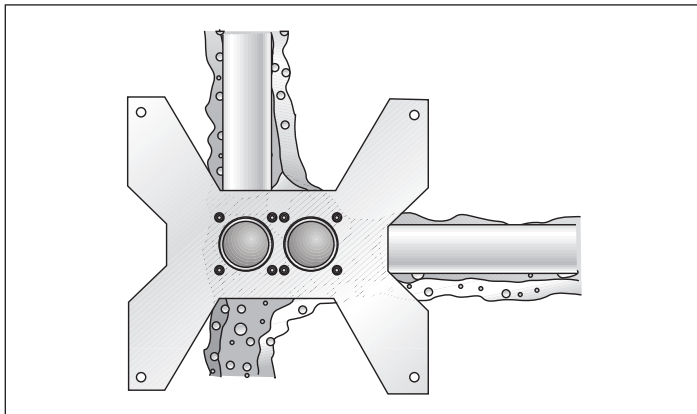


Fig. 20

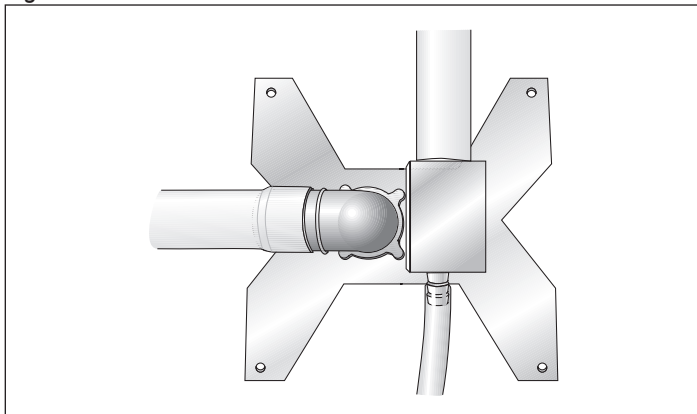


Fig. 21

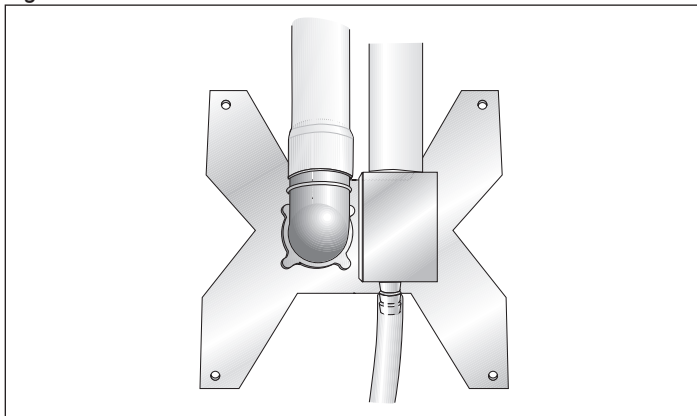


Fig. 22

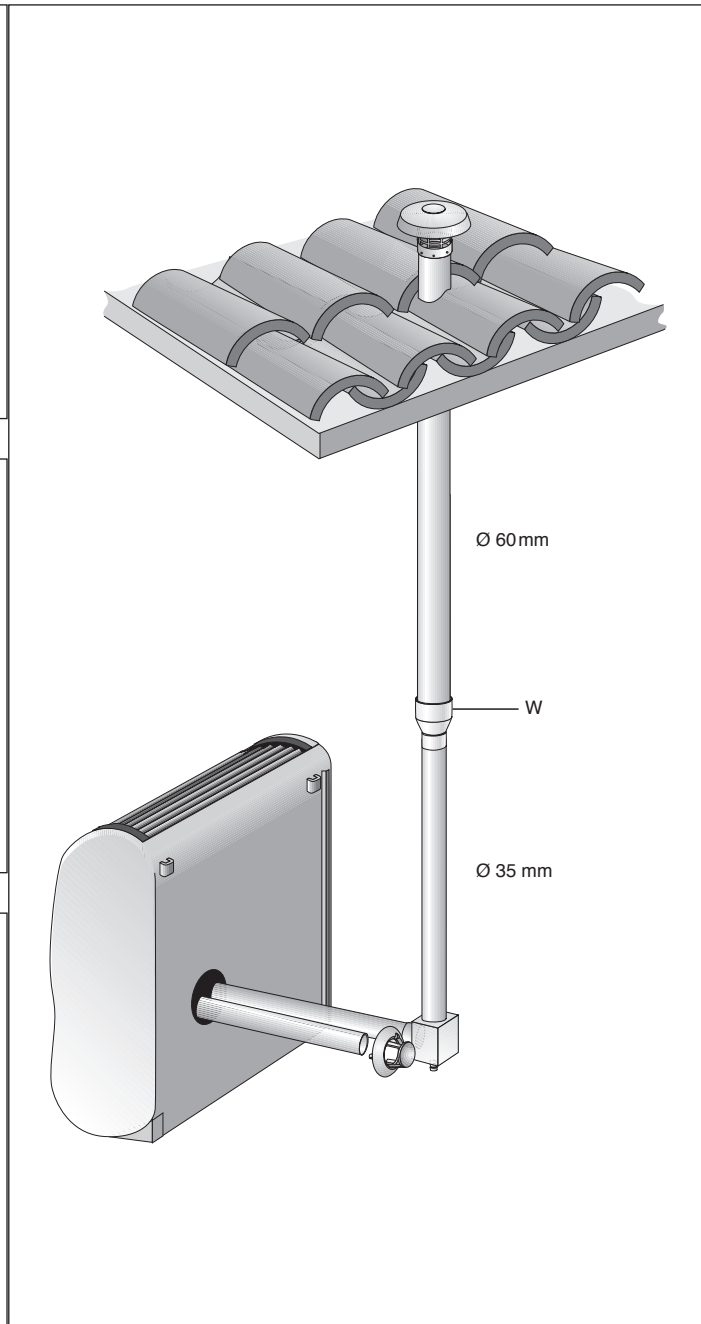


Fig. 23

3.2.3 Evacuación en el techo

Cuando se adopta la evacuación en el techo se debe utilizar como terminal de evacuación el accesorio específico de 60 mm de diámetro.

La tubería final debe tener un diámetro de 60 mm: si las tuberías utilizadas son de 35 mm será necesario utilizar la reducción W 35/60 disponible entre los accesorios (Fig. 23).

3.2.4 Longitud de las tuberías de aspiración y evacuación

La máxima longitud admitida para las tuberías depende de la pérdida de carga de cada uno de los componentes empleados para cubrir el recorrido desde el aparato hasta los puntos de evacuación y aspiración.

La suma de las pérdidas de carga, calculada según los datos de las tablas Tab. 3 y Tab. 4, no debe superar el valor de la “Longitud máxima admitida”. La suma debe tener en consideración tanto los conductos de evacuación como los de aspiración y varía con la medida del diámetro de las tuberías empleadas (35 mm o 60 mm).

Gazelle EVO	Tipo	Unidades	3000	5000	7000
Longitud máxima admitida (*)	C13	m	2 (**)	2 (**)	2 (**)
	C53 - Ø 35 mm	m	13	7	6
	C53 - Ø 35 mm + Ø 60 mm	m	100	100	70

Tab. 2

(*) Aspiración + evacuación

(**) Utilizando los tubos suministrados por el fabricante: uno para el aire y el otro para los humos, cada uno con forma de semicírculo con un diámetro de 55 mm. Están disponibles como accesorios tubos con una longitud de 1 metro.



ATENCIÓN

Si se utilizan SOLAMENTE conductos con diámetro de 35 mm, consultar las pérdidas de carga en la tabla Tab. 3.

Si se utilizan conductos con diámetro de 35 mm y 60 mm, consultar las pérdidas de carga en la tabla Tab. 4.

Pérdidas de carga en caso de uso de conductos exclusivamente de 35 mm de diámetro

Los valores de pérdida de carga indicados se refieren a cada componente.

Componente	Código	3000		5000		7000	
		A [m]	F [m]	A [m]	F [m]	A [m]	F [m]
Rejilla de protección para terminales de pared	6Y41309000	0	0	0	0	0	0
Terminal individual de pared Ø 35 mm	6YTERSDO00	0	0,5	0	0,5	0	0,5
Reducción conducto desdoblado (media luna / Ø 35 mm)	6YRIDSDO00	0	0	0	0	0	0
Curva de inicio para conductos desdoblados Ø 35 mm	6YCURSDO00	0,5	1	0,5	1	0,5	1
Tubo de doble boca Ø 35 mm - 0,50 m H/H	6YTUBSDO13	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Tubo abocardado Ø 35 mm - 1 m M/H	6YTUBSDO00	0,5	1	0,5	1	0,5	1
Curva 90° para tubo Ø 35 mm M/H	6YCURSDO05	0	0	0	0,5	0	0,5
Evacuación condensación Ø 35 mm H/H horizontal	6YSCACON00	0	0	0	0	0	0
Tubo abocardado Ø 35 mm con curva 90° - 0,90 m M/H	6YTUBSDO02	0,5	1	0,5	1	0,5	1
Evacuación condensación Ø 35 mm H/H horizontal	6YSCACON05	0	0	0	0	0	0
Manguito evacuación para conexión tuberías Ø 35 mm H/H	6YMANSCA00	0	0	0	0	0	0
Evacuación condensación a 90° Ø 35 mm H/H vertical	6YSCACON06	0,5	1	0,5	1	0,5	1

Tab. 3

A = aspiración aire

F = evacuación humos

EJEMPLO DE CÁLCULO

solo con conductos de 35 mm de diámetro

(consultar las pérdidas de carga en la tabla Tab. 3)

GAZELLE EVO 3000

Conductos de aspiración y evacuación Ø 35 mm

Aspiración directa detrás del equipo

Evacuación de pared a 2 metros de altura

Longitud máxima admitida: 13 m

Pérdidas de carga en aspiración

Reducción conducto desdoblado (media luna / Ø 35 mm): 0,0 m

Manguito evacuación para conexión tuberías Ø 35 mm H/H: 0,0 m

Tubo diámetro 35 mm longitud 30 cm: $0,5 \times 0,30 \text{ m} = 0,15 \text{ m}$

Terminal individual de pared Ø 35 mm: 0,0 m

Pérdida total en aspiración: 0,15 m

Pérdidas de carga en la evacuación

Reducción conducto desdoblado (media luna / Ø 35 mm): 0,0 m

Evacuación condensación a 90° Ø 35 mm H/H vertical: 1,0 m

Tubo diámetro 35 mm longitud 200 cm: $1,0 \times 2 \text{ m} = 2,0 \text{ m}$

Curva 90° para tubo Ø 35 mm M/H: 0,0 m

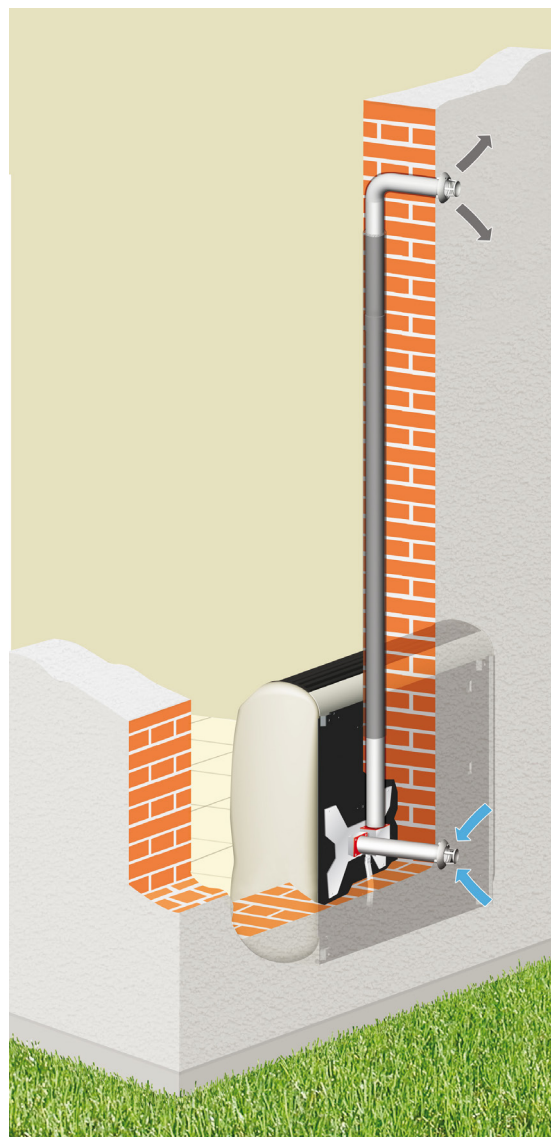
Tubo diámetro 35 mm longitud 20 cm: $1,0 \times 0,20 \text{ m} = 0,20 \text{ m}$

Terminal individual de pared Ø 35 mm: 0,5 m

Pérdida total en evacuación: 3,7 m

Pérdida total (aspiración + evacuación): $0,15 \text{ m} + 3,7 \text{ m} = 3,85 \text{ m}$

$3,85 \text{ m} < 13 \text{ m} \rightarrow$ SOLUCIÓN APLICABLE



Pérdidas de carga en caso de uso de conductos mixtos de 35 mm y 60 mm de diámetro

Los valores de pérdida de carga indicados se refieren a cada componente.

Componente	Código	3000		5000		7000	
		A [m]	F [m]	A [m]	F [m]	A [m]	F [m]
Reducción conducto desdoblado (media luna / Ø 35 mm)	6YRIDSDO00	0	0,5	0,5	0,5	0	0,5
Curva de inicio para conductos desdoblados Ø 35 mm	6YCURSDO00	8	13,5	11,5	21	7,5	14
Tubo de doble boca Ø 35 mm - 0,50 m H/H	6YTUBSDO13	4	7,5	5	10	3	6,5
Tubo abocardado Ø 35 mm - 1 m M/H	6YTUBSDO00	8,5	15	10	20,5	6,5	12,5
Curva 90° para tubo Ø 35 mm M/H	6YCURSDO05	2	3,5	3	5	2	3,5
Evacuación condensación Ø 35 mm H/H horizontal	6YSCACON00	1,5	3	2	4	1,5	2,5
Tubo abocardado Ø 35 mm con curva 90° - 0,90 m M/H	6YTUBSDO02	9,5	16,5	12	23,5	7,5	15
Reducción Ø 60 mm ÷ Ø 35 mm H/M	6YRIDSDO03	0	5,5	0	8,5	0	5,5
Reducción Ø 60 mm ÷ Ø 35 mm H/H	6YRIDSDO01	0	5,5	0	8,5	0	5,5
Evacuación condensación Ø 35 mm H/H horizontal	6YSCACON05	0,5	1	0,5	1,5	0,5	1
Manguito evacuación para conexión tuberías Ø 35 mm H/H	6YMANSCA00	0	0,5	0,5	0,5	0	0,5
Evacuación condensación a 90° Ø 35 mm H/H vertical	6YSCACON06	8	13,5	11,5	21	7,5	14
Tubo Ø 60 mm - 0,25 m M/H	6YTUBSDO05	0	0,5	0	0,5	0	0,5
Tubo Ø 60 mm - 0,5 m M/H	6YTUBSDO07	0	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Tubo Ø 60 mm - 1,0 m M/H	6YTUBSDO09	0,5	1	1	1	0,5	1
Tubo Ø 60 mm - 2,0 m M/H	6YTUBSDO11	1	2	1,5	2	1	2
Curva 90° Ø 60 mm M/H	6YCURSDO01	0,5	1	1	2	0,5	1,5
Curva 45° Ø 60 mm M/H	6YCURSDO03	0,5	1	1	1,5	0,5	1
Evacuación condensación Ø 60 mm M/H	6YSCACON02	0	0	0	0	0	0
Terminal de pared de aspiración o evacuación con exposición al viento Ø 60 mm H	6YTERCON00	2,5	2,5	3,5	4	2,5	2,5
Terminal de evacuación vertical Ø 60 mm H	6YTERSCA00	-	2	-	3	-	2
Terminal individual de pared Ø 35 mm	6YTERSDO00	0	7	0	11	0	7,5

Tab. 4

A = aspiración aire

F = evacuación humos

EJEMPLO DE CÁLCULO

solo con conductos de 35 mm y 60 mm de diámetro

(consultar las pérdidas de carga en la tabla Tab. 4)

GAZELLE EVO 5000

Conductos de aspiración y evacuación separados Ø 35 mm y Ø 60 mm

Aspiración directa detrás del equipo

Evacuación en el techo con tuberías de 3 metros de longitud

Longitud máxima admitida: 100 m

Pérdidas de carga en aspiración

Reducción conducto desdoblado (media luna / Ø 35 mm): 0,5 m

Tubo diámetro 35 mm longitud 30 cm: $10 \times 0,30 \text{ m} = 3,0 \text{ m}$

Terminal individual de pared Ø 35 mm: 0,0 m

Pérdida total en aspiración: 3,5 m

Pérdidas de carga en la evacuación

Reducción conducto desdoblado (media luna / Ø 35 mm): 0,5 m

Tubo diámetro 35 mm longitud 35 cm: $20,5 \times 0,35 \text{ m} = 7,2 \text{ m}$

Evacuación condensación a 90° Ø 35 mm H/H vertical: 21,0 m

Reducción Ø 60 mm ÷ Ø 35 mm H/M: 8,5 m

Tubo Ø 60 mm - 1,0 m M/H x 3: $3 \times 1 \text{ m} = 3,0 \text{ m}$

Terminal de evacuación vertical Ø 60 mm H: 3,0 m

Pérdida total en evacuación: 43,2 m

Pérdida total (aspiración + evacuación): $3,5 \text{ m} + 43,2 \text{ m} = 46,7 \text{ m}$

$46,7 \text{ m} < 100 \text{ m} \rightarrow$ SOLUCIÓN APLICABLE

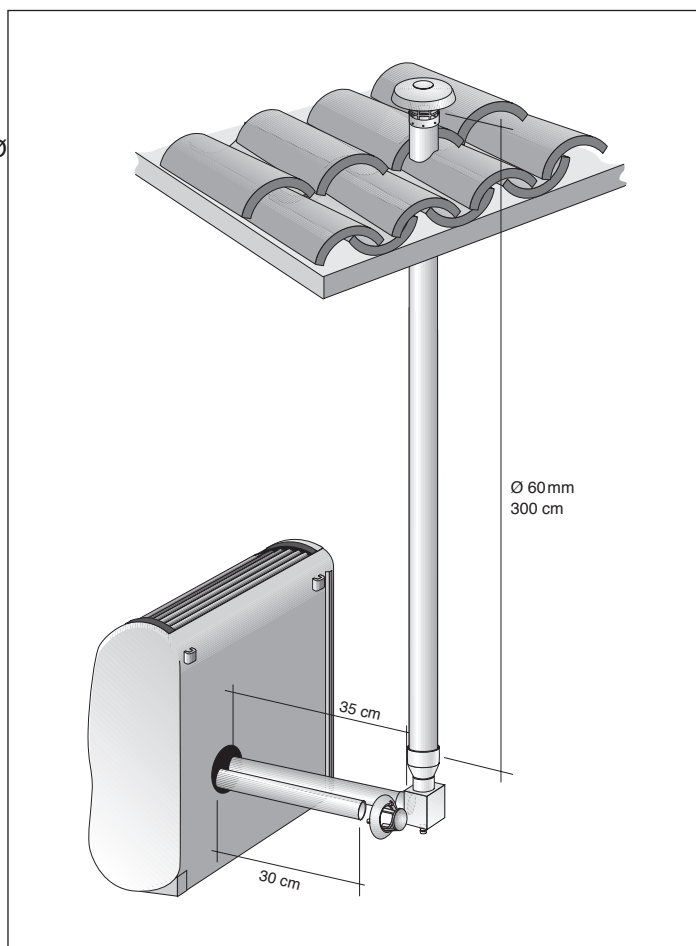


Fig. 24

3.3 Conexión a la red del gas

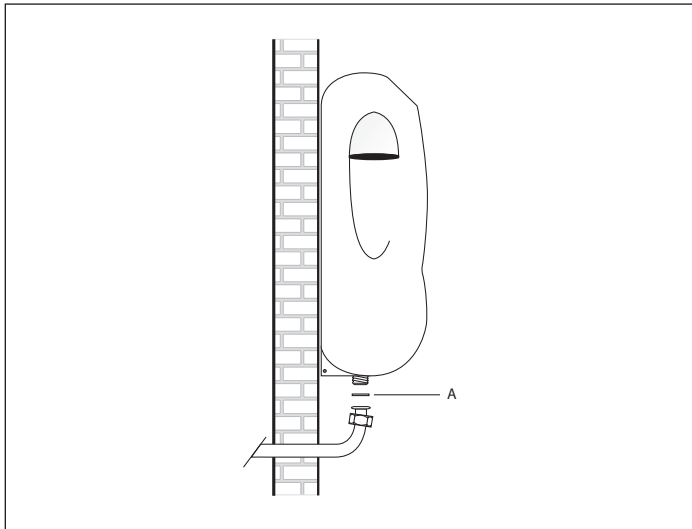


Fig. 25

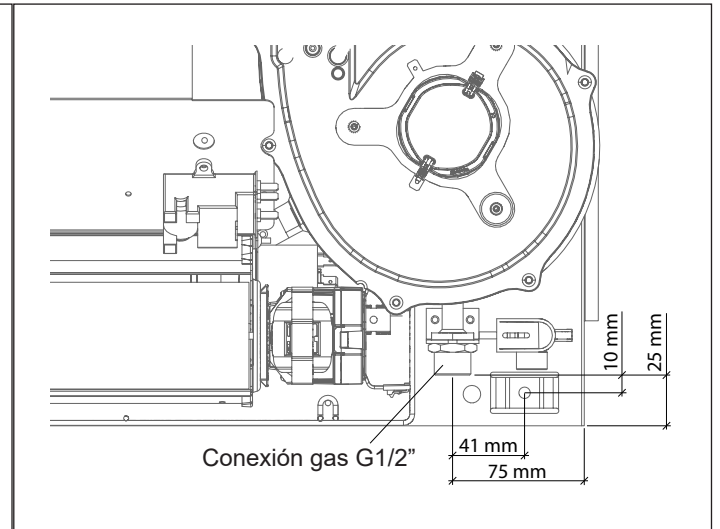


Fig. 26



ATENCIÓN

El radiador de gas por convección debe conectarse de manera segura a una instalación de suministro del gas conforme a las normas técnicas vigentes.

Comprobar que usuario tenga una declaración de conformidad de la instalación del gas.

Comprobar el estado de conservación de la instalación.

Se prohíbe la conexión a una instalación del gas no conforme a las normas técnicas vigentes.



ATENCIÓN

Para la conexión del radiador de gas por convección a la instalación de suministro utilizar solo juntas planas específicas (A en la figura Fig. 25).

Después de la conexión comprobar su estanqueidad.

¡Se prohíbe el uso de llamas abiertas!

El aparato está dotado de un racor gas G 1/2" macho, que cumple con las normas de instalación vigentes.

3.4 Conexión a la red eléctrica



ATENCIÓN

Gazelle EVO debe conectarse a una instalación eléctrica conforme a las normas técnicas vigentes.

Se prohíbe la conexión a una instalación sin interruptor diferencial de protección de la línea eléctrica del radiador por convección.

Se prohíbe la conexión a una instalación eléctrica sin puesta a tierra.



ATENCIÓN

El radiador por convección requiere una alimentación con tensión de red correcta.

La tensión de red correcta es de 230 V y se indica en la etiqueta aplicada en el cable de alimentación suministrado y preconectado.

Gazelle EVO se suministra con un cable de alimentación de doble aislamiento con 1,5 metros de largo y conductor de tierra.

El cable de alimentación pasa por un sujetacable del cual no debe extraerse.

Las extremidades de los conductores del cable de alimentación son crimpadas.

La alimentación está dotada de un fusible F3,15A en serie a la fase en la tarjeta.

La conexión a la red debe ser realizada a través de un interruptor bipolar o una toma polarizada para facilitar las operaciones de mantenimiento y permitir la desconexión del aparato durante los períodos de prolongada inactividad.

Si la longitud del cable de alimentación no fuera suficiente para la conexión del aparato, realizar lo que se indica a continuación:

- cortar el cable de alimentación suministrado antes del sujetacable
- unir la extremidad cortada al nuevo cable de alimentación con el largo necesario, haciéndolo pasar por el sujetacable.

Se prohíbe alimentar eléctricamente el aparato con un cable que no pase por el sujetacable.

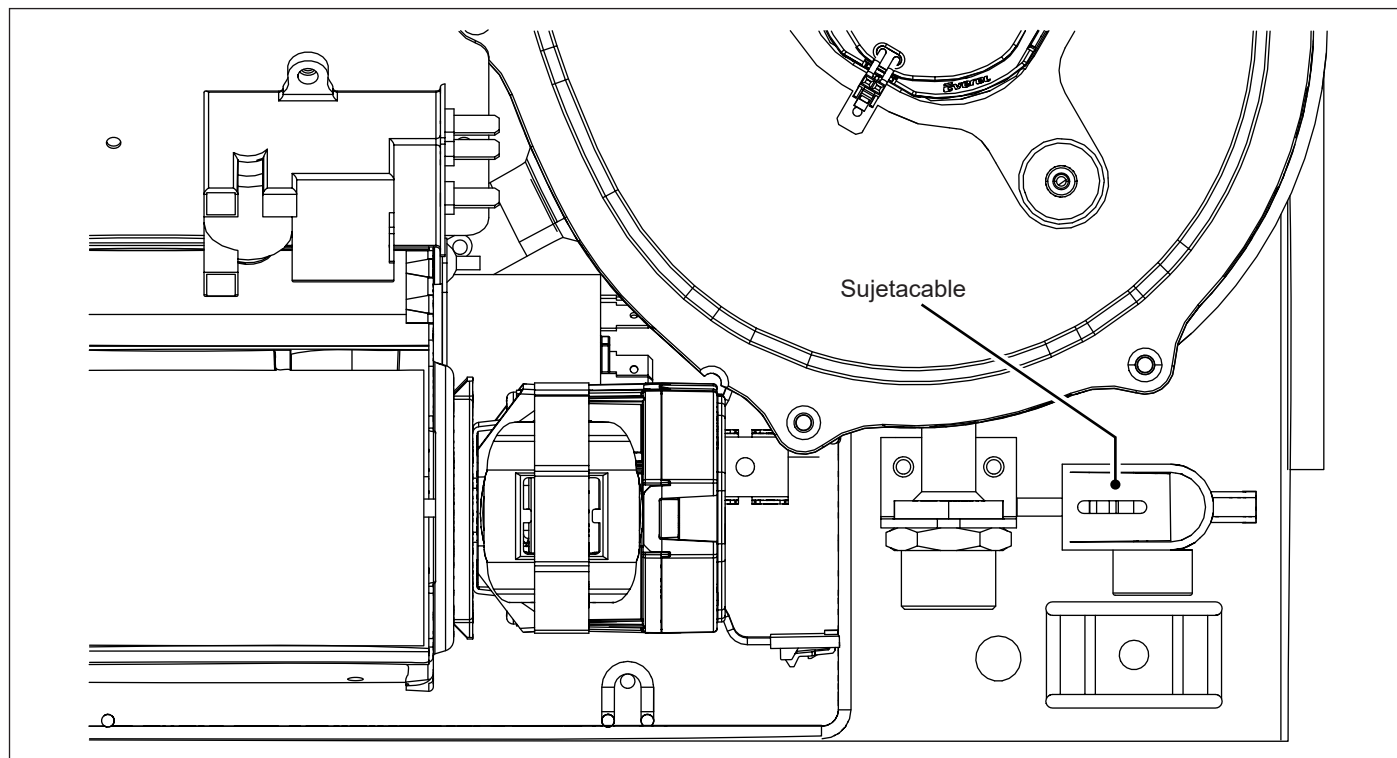


Fig. 27

El radiador de gas por convección Gazelle EVO permite las aplicaciones siguientes:

- conexión a un termostato ambiente o cronotermostato, exterior (opcional);
- conexión a un combinador telefónico para el encendido remoto (opcional);
- conexión de varios radiadores a un único termostato/cronotermostato remoto o combinador telefónico;
- conexión de una sonda de temperatura ambiente remota.

Nota: para controlar eficazmente el aparato por medio del termostato exterior o cronotermostato seleccionar el valor máximo de la temperatura ambiente con el mando de la interfaz de usuario y mantener el aparato en funcionamiento manual.

3.5 Esquema eléctrico

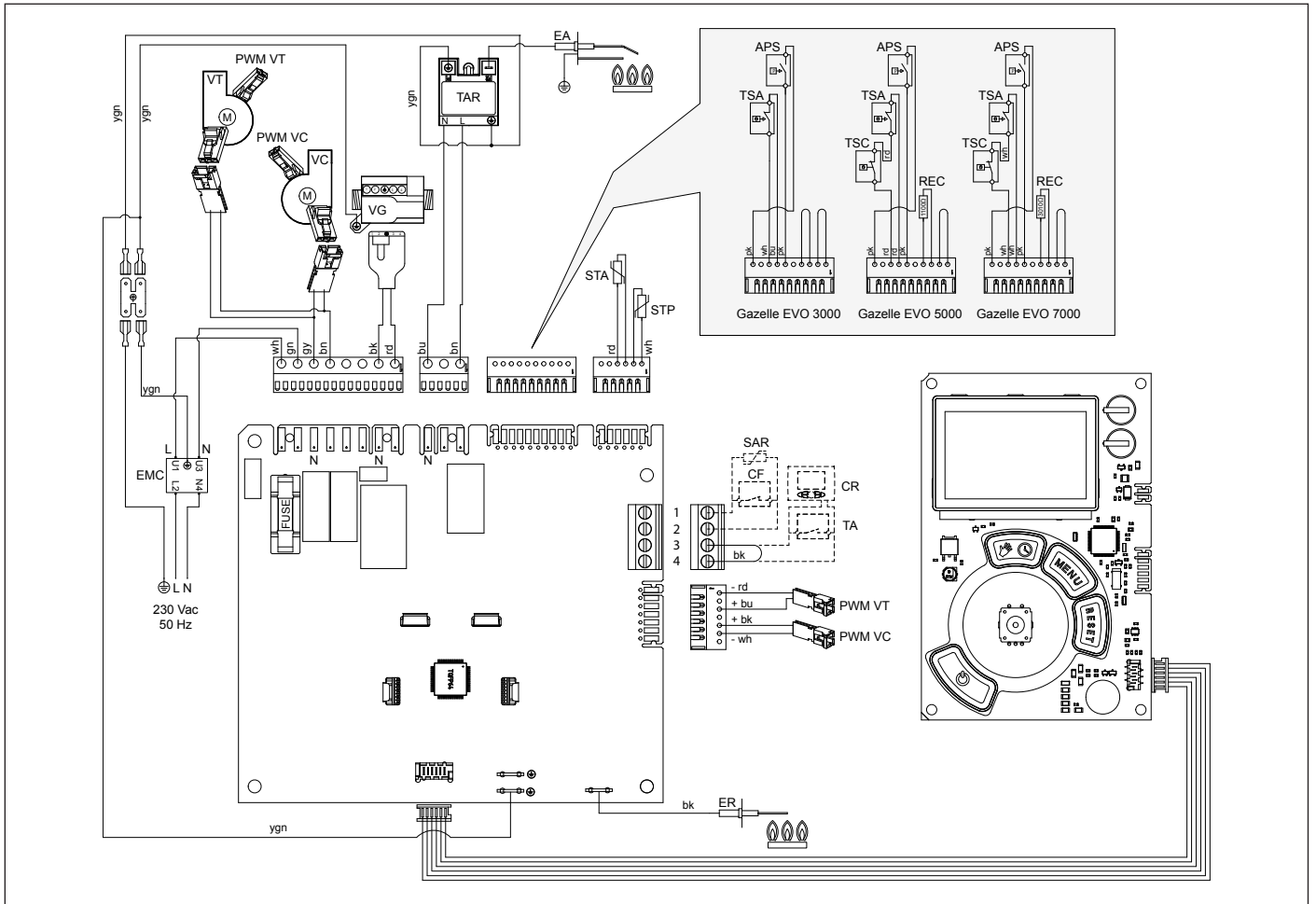


Fig. 28

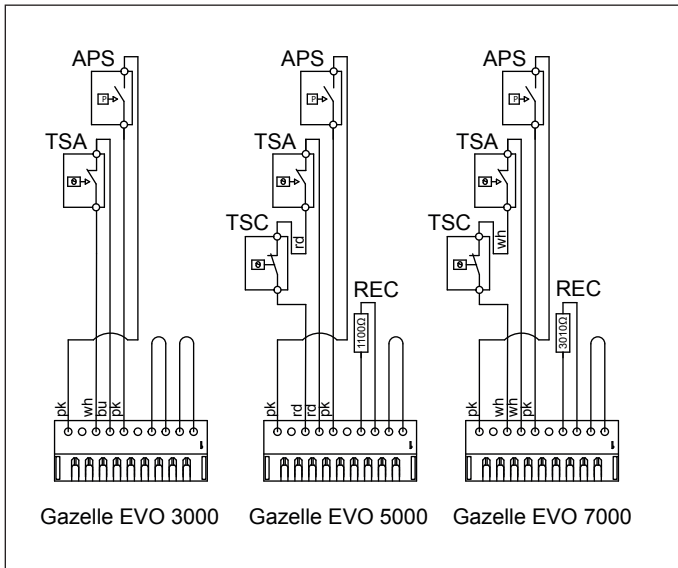


Fig. 29

LEYENDA COLORES DE LOS CABLES:			
rd:	rojo	pk:	rosa
wh:	blanco	bn:	marrón
bu:	azul	o:	anaranjado
bk:	negro	ygn:	amarillo/verde
gy:	gris	gn:	verde




CONEXIONES INTERNAS:	
VT:	Ventilador tangencial
VG:	Válvula de gas
VC:	Ventilador centrífugo
TAR:	Transformador de encendido remoto
EA:	Electrodo de encendido
TCS:	Termostato seguridad colector
TSA:	Termostato seguridad aire
APS:	Presostato humos
STA:	Sonda temperatura ambiente
STP:	Sonda temperatura intercambiador primario
SAR:	Sonda ambiente remota (opcional, no suministrada por el fabricante)
CF:	Contacto ventana (opcional, no suministrada por el fabricante)
TA:	Termostato ambiente (opcional, no suministrada por el fabricante)
CR:	Mando a distancia (opcional, suministrado por el fabricante)
PWM VT:	Mando PWM motor tangencial
PWM VC:	Mando PWM motor centrífugo
ER:	Electrodo de detección de la llama
REC:	Resistencia eléctrica para autoconfiguración aparato
EMC:	Filtro EMC

3.6 Conexión de una sonda ambiente remota (opcional)

Los aparatos equipan una sonda de temperatura capaz de medir la temperatura del local donde están instalados.

Es posible instalar una sonda ambiente remota (opcional, suministrada por el fabricante) para una mejor lectura y configuración de la temperatura ambiente.


La sonda ambiente remota tiene que conectarse a los bornes 1 y 2 de la tarjeta electrónica (véase el apartado *Esquema eléctrico*). Después de haber conectado la sonda ambiente remota es necesario modificar los parámetros **P21** y **P29**:

- pulsar contemporáneamente las teclas:  +  durante 5 segundos hasta visualizar arriba a la derecha los símbolos **P** y  y en el centro de la pantalla cuatro ceros con el primero parpadeante
- introducir el código "1398", un número a la vez, girando el mando y presionándolo para confirmar cada valor (1, confirmar; 3, confirmar; 9, confirmar; 8, confirmar).



ATENCIÓN

Si el código no se introduce correctamente, el aparato sigue solicitándolo.




- girar el mando hasta visualizar el parámetro **P21**
- presionar el mando para confirmar
- con símbolo de la llave parpadeante girar el mando para seleccionar el valor 1
- confirmar presionando el mando
- girar el mando hasta visualizar el parámetro **P29**
- presionar el mando para confirmar
- con símbolo de la llave parpadeante girar el mando para seleccionar el valor 1
- presionar la tecla  para salir de la programación parámetros técnicos

3.7 Conexión de un contacto ventana (opcional)

Es posible instalar un contacto ventana (opcional, no suministrado por el fabricante) para que el aparato se apague cuando se abre la ventana de la habitación donde está instalado.

El contacto ventana debe conectarse a los bornes 1 y 2 de la tarjeta electrónica (véase el apartado *Esquema eléctrico*).


Después de haber conectado la sonda ambiente remota es necesario modificar el parámetro **P21**:

- pulsar contemporáneamente las teclas:  +  durante 5 segundos hasta visualizar arriba a la derecha los símbolos **P** y  y en el centro de la pantalla cuatro ceros con el primero parpadeante
- introducir el código "1398", un número a la vez, girando el mando y presionándolo para confirmar cada valor (1, confirmar; 3, confirmar; 9, confirmar; 8, confirmar).



ATENCIÓN

Si el código no se introduce correctamente, el aparato sigue solicitándolo.

- girar el mando hasta visualizar el parámetro **P21**
- presionar el mando para confirmar
- con símbolo de la llave parpadeante girar el mando para seleccionar el valor 2
- confirmar presionando el mando
- presionar la tecla  para salir de la programación parámetros técnicos

3.8 Operaciones para cambio gas



ATENCIÓN

SOLO el personal cualificado puede realizar las operaciones de cambio gas.



ATENCIÓN

El procedimiento de calibración de la válvula del gas durante las operaciones del cambio de gas se debe llevar a cabo también cuando se sustituye solo la válvula del gas.



ATENCIÓN

Para efectuar las operaciones para el cambio de gas es necesario:

- un analizador de combustión para CO y CO₂ calibrado periódicamente de acuerdo con las prescripciones del fabricante del instrumento;
- un medidor de presión con la resolución de 1 Pa calibrado periódicamente de acuerdo con las prescripciones del fabricante del instrumento.



ATENCIÓN

Sin la instrumentación indicada anteriormente, no efectuar las operaciones para el cambio de gas o la sustitución de la válvula del gas.

Los aparatos se calibran y sellan en la fábrica en función del gas de preparación y de los diferentes países de comercialización. Durante las operaciones para el cambio del gas de alimentación o la sustitución de la válvula del gas, cumplir con las reglas mencionadas a continuación.

3.8.1 Sustitución del inyector de gas

Para pasar de un tipo de gas a otro es necesario sustituir correctamente el inyector del quemador principal (Fig. 30) según los valores indicados en la tabla de los datos técnicos.



ATENCIÓN

Cuando se instala el inyector, ¡atornillarlo a tope!



ATENCIÓN

Cuando se vuelve a montar el porta inyector, ¡colocar correctamente la junta de estanqueidad de caucho!

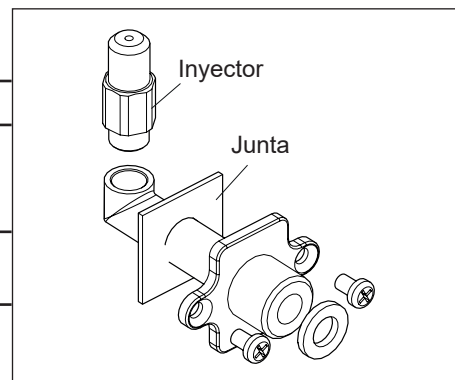


Fig. 30



ATENCIÓN

El par de apriete de los racores de los tubos de gas es de 18 Nm.



ATENCIÓN

Una vez montados de nuevo los tubos del gas, cuando se enciende el aparato para las operaciones de calibración, ¡comprobar que no haya fugas de gas por los racores de los tubos de cobre y por la junta de estanqueidad del porta inyector!




3.8.2 Configuración del tipo de gas

Después de la sustitución del inyector es necesario configurar el tipo de gas combustible: este se debe seleccionar con la interfaz de usuario, accediendo a la programación de los parámetros técnicos.

El parámetro **P00** corresponde al gas que se introduce de acuerdo con la siguiente tabla:

Gas	Parámetros P00
Metano G20	0
Propano G31	1


Para entrar en la programación de los parámetros técnicos es necesario:

- pulsar contemporáneamente las teclas:  +  durante 5 segundos hasta visualizar arriba a la derecha los símbolos P y  y en el centro de la pantalla cuatro ceros con el primero parpadeante
- introducir el código "1398", un número a la vez, girando el mando y presionándolo para confirmar cada valor (1, confirmar; 3, confirmar; 9, confirmar; 8, confirmar).



ATENCIÓN

Si el código no se introduce correctamente, el aparato sigue solicitándolo.

- confirmar después de la visualización de **P00** en la pantalla
- con el símbolo de la llave parpadeante, girar el mando para seleccionar el valor 0 o 1
- confirmar presionando el mando
- presionar la tecla  para salir de la programación parámetros técnicos




3.8.3 Control del off-set

Para realizar la calibración del off-set es necesario tener un manómetro con resolución de 1 Pa calibrado periódicamente de acuerdo con las prescripciones del fabricante del instrumento.

Una vez configurado el tipo de gas de funcionamiento (véase apartado *Configuración del tipo de gas*) es necesario realizar la calibración del off-set de la válvula del gas: esta operación se debe llevar a cabo con el aparato que funciona al mínimo.

Para configurar el funcionamiento del aparato al mínimo se debe utilizar la función deshollinado.

Proceder como se indica a continuación:

- pulsar contemporáneamente las teclas:  +  durante 5 seg hasta visualizar en el centro de la pantalla tres números y el símbolo de %
- girando el mando se configura el porcentaje de funcionamiento: 0% corresponde al funcionamiento al mínimo, 100% corresponde al funcionamiento al máximo. Configurar el valor 0%.
- Con el aparato en funcionamiento a la potencia mínima, conectar el positivo del manómetro a la toma de presión **Pint** de la válvula (Fig. 31) y el negativo a la toma de presión **C** en el tornillo sin fin del ventilador (Fig. 32), después de haber desatornillado los tapones de cierre. Comprobar el valor de la presión entre los dos puntos.
- El valor medido debe corresponder al "Valor de off-set para válvula de gas" indicado en las tablas de los datos técnicos (véase *Tablas datos técnicos Gazelle Evo*).
- Si fuera necesario, efectuar el ajuste del off-set por medio del tornillo A (Fig. 31) después de haber desatornillado el tornillo de cierre.
- Al final del ajuste volver a enroscar los tapones de cierre.
- para salir de la función deshollinador, presionar la tecla 



La función deshollinado permanece activa durante 10 minutos, el tiempo necesario para realizar todas las operaciones de calibración del aparato.

3.8.4 Análisis de combustión

Para realizar el análisis de combustión es necesario un analizador de combustión para CO y CO₂ calibrado periódicamente de acuerdo con las prescripciones del fabricante del instrumento.

Una vez completada la comprobación del off-set (véase apartado *Control del off-set*), para una calibración correcta realizar el análisis de combustión.

Colocar el aparato en función deshollinador:

- pulsar contemporáneamente las teclas:  +  durante 5 seg hasta visualizar en el centro de la pantalla tres números y el símbolo de %
- girando el mando se configura el porcentaje de funcionamiento: 0% corresponde al funcionamiento al mínimo, 100 al funcionamiento al máximo.

Conectarse a la toma específica de la máquina después de haber desmontado el tapón de latón **B**; comprobar que el CO₂ medido corresponda a los valores indicados en la tabla de los datos técnicos o en la placa aplicada a la lámina anti-radiación. Si fuera necesario, regular el CO₂ por medio del tornillo **A** con el aparato al mínimo y del tornillo **R.Q. ADJ** con el aparato al máximo (Fig. 31).



ATENCIÓN

Después del análisis de combustión volver a colocar y fijar el tapón de latón, cerciorándose de que la junta tórica de silicona esté íntegra y en la posición correcta.

¡Sustituirla si está dañada!

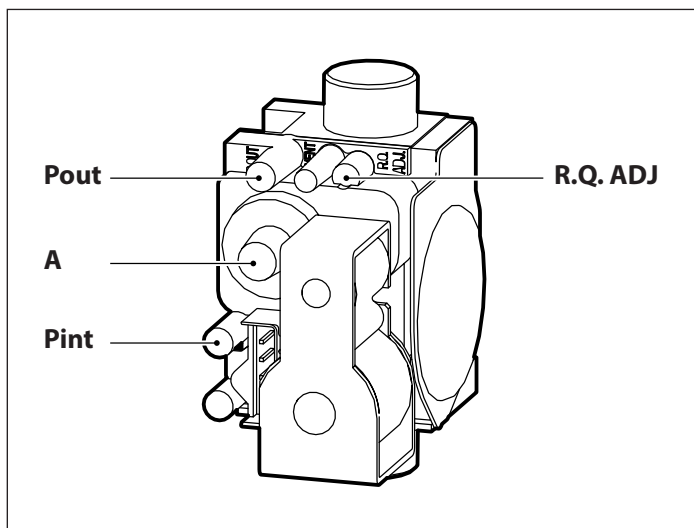


Fig. 31

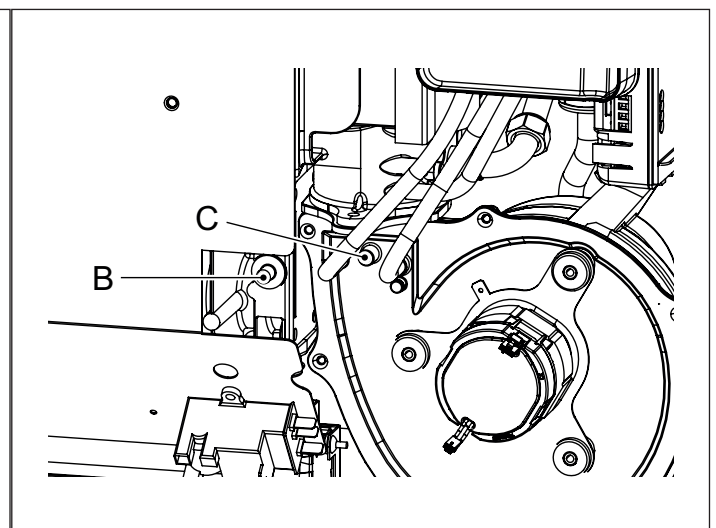


Fig. 32

4. Mantenimiento



ATENCIÓN

El mantenimiento del aparato solo puede ser realizado por personal cualificado que cumpla con los requisitos establecidos en la legislación vigente.

Para las operaciones de mantenimiento y de reparación, el fabricante recomienda a sus clientes dirigirse a un Centro de Asistencia cualificado.



ATENCIÓN

El usuario tiene libre acceso solamente a las partes del aparato cuya maniobra no requiere el uso de herramientas específicas: por tanto, no está autorizado a desmontar la cubierta y a trabajar en su interior.

El usuario puede utilizar el equipo solo con la cubierta montada y fijada.



ATENCIÓN

El mantenimiento debe llevarse a cabo con el aparato apagado, frío, desconectado de la red eléctrica y con la llave del gas cerrada.

4.1 Mantenimiento periódico

Realizar las operaciones de mantenimiento al menos una vez por año.

Las operaciones de mantenimiento prevén operaciones de control y de limpieza como se especifican a continuación:

Operaciones de control

- Control general de la integridad del aparato.
- Control de la estanqueidad del circuito de gas del aparato y de la red de suministro de gas al aparato.
- Control de la presión de alimentación del gas.
- Control del encendido del aparato.
- Control de la integridad, del buen estado de conservación y de la estanqueidad de las tuberías de evacuación de humos.
- Control de la integridad de los dispositivos de seguridad del aparato en general.
- Control de la estanqueidad de la cámara de combustión.
- Control de los parámetros de combustión del aparato mediante el análisis de los humos.
- Control del funcionamiento del ventilador de combustión y del ventilador tangencial.
- Comprobación de la ausencia de deformaciones y/o corrosión en el cuerpo intercambiador.

Operaciones de limpieza

- Limpieza general del aparato.
- Limpieza exterior del cuerpo intercambiador.
- Limpieza de los inyectores de gas.
- Limpieza del circuito de aspiración de aire y de evacuación de humos.
- Limpieza del ventilador de combustión y del ventilador tangencial.

Durante la primera intervención en el aparato, verificar:

- la idoneidad del local para la instalación.
- Los canales de evacuación de los humos, diámetros y largo de los mismos.
- La correcta instalación del aparato según las instrucciones contenidas en este manual.



ATENCIÓN

El fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas, animales y cosas originados por alteraciones o intervenciones incorrectas en el aparato o mantenimiento ausente/insuficiente.

4.2 Mantenimiento extraordinario

El mantenimiento extraordinario incluye la sustitución de componentes del aparato debido a desgaste o rotura.



ATENCIÓN

Cumplir meticulosamente las prescripciones mencionadas a continuación.

Válvula del gas

Es obligatorio sustituir las juntas de estanqueidad entre la válvula del gas y la tubería del gas y luego comprobar su estanqueidad. El par de apriete de los racores de los tubos de gas es de 18 Nm.

Es obligatorio calibrar la válvula del gas: para las operaciones de calibración cumplir meticulosamente los procedimientos indicados en el apartado *Control del off-set y Análisis de combustión*, con relación a las partes pertinentes.

Es obligatorio controlar el perfecto cierre hermético de las tomas de presión de la válvula.

Tarjeta electrónica de control de llama

Cuando se conecta al cableado, la tarjeta electrónica se configura automáticamente para el modelo de aparato.

Es obligatorio configurar la tarjeta electrónica de recambio con el tipo de gas utilizado en el aparato: para las operaciones de configuración cumplir meticulosamente los procedimientos en el apartado *Configuración del tipo de gas*, con relación a las partes pertinentes.

Asegurarse de que todos los cableados estén correctamente conectados.

Comprobar que en la pantalla de la interfaz de usuario se visualice la correcta potencia de la máquina.

NO arrancar el aparato si la potencia en la pantalla no corresponde a la efectiva.

Presostato aire

Es obligatorio comprobar que el código y los valores de calibración de la pieza de recambio coincidan con el modelo de producto en el que se debe instalar, de acuerdo con la tabla datos técnicos.

Es obligatorio comprobar la estanqueidad y la conexión de ambos tubos de silicona luego de la sustitución.

Termostatos de seguridad y sensor temperatura intercambiador

Es obligatorio fijar bien la pieza de recambio con sus tornillos y perfectamente en contacto con el elemento del que debe medir la temperatura.

Ventilador de combustión

Es obligatorio colocar correctamente la junta tórica en su alojamiento, fijar la placa del ventilador con todos los tornillos y comprobar su estanqueidad.

Intercambiador de calor

En caso de operaciones que requieran la apertura del intercambiador de calor, por ejemplo para acceder al quemador, es obligatorio sustituir todas las juntas afectadas y comprobar la estanqueidad.

Bujías de encendido y detección de llama, cristal de inspección

En caso de operaciones que requieran el desmontaje y/o la sustitución de las bujías y/o del cristal de inspección, es obligatorio sustituir todas las juntas afectadas y comprobar la estanqueidad.

5. Desactivación, desmontaje y eliminación



ADVERTENCIA

Los radiadores de gas por convección son aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) y al alcanzar el final de su vida útil, se convierten en residuos eléctricos y electrónicos (RAEE): como tales, deben ser eliminados respetando la legislación vigente del país de instalación.

Los radiadores de gas por convección se clasifican como aparatos domésticos y deben ser eliminados junto con lavadoras, lavavajillas y secadoras (residuos RAEE R4).

Está prohibido el desmontaje de los radiadores de gas por convección y su eliminación a través de medios no previstos por la ley.

Las operaciones de desactivación y desmontaje del radiador de gas por convección se deben realizar con el aparato frío y desconectado de la red del gas y de la red eléctrica.



ADVERTENCIA


El usuario no está autorizado a realizar personalmente estas operaciones.

6. Inconvenientes y soluciones



ATENCIÓN

El usuario debe cumplir meticulosamente SOLO las indicaciones específicas que reciba. ESTÁ PROHIBIDO seguir las indicaciones específicas para el personal cualificado.

Incidencia	Para el usuario	Solo para el personal cualificado	
		Causa posible	Soluciones posibles
El quemador no se enciende y el aparato se bloquea. En la pantalla se visualiza el código E01 .	Comprobar que la llave del gas esté abierta y que haya gas en la red, encendiendo por ejemplo una hornilla de la cocina. Presionar la tecla  . Si después de cinco intentos de desbloqueo el aparato no arranca, contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	No llega gas.	Controlar que la llave del gas esté abierta. Controlar que llegue gas a la válvula.
		Presencia de aire en la tubería.	Repetir varias veces la secuencia de encendido.
		No hay chispa.	Controlar el transformador de encendido. Controlar el electrodo de encendido.
		El inyector del gas está sucio.	Lavarlo y soplarlo.
El quemador principal se enciende pero se apaga enseguida y el aparato se bloquea. En la pantalla se visualiza el código E01 .		La tarjeta electrónica de seguridad no funciona.	Sustituirla.
		Se ha desconectado el cable de detección de llama.	Conectarlo nuevamente.
		El electrodo de detección está a masa.	Sustituirlo.
		Aire excesivo al quemador.	Purgar bien la instalación del gas (para propano).
		Calibración incorrecta del quemador.	Calibrar el quemador.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E02 .	Comprobar que las rejillas de salida del aire de la cubierta no estén obstruidas y que no haya cortinas que impidan la circulación del aire. Esperar a que el aparato se enfríe antes de volverlo a poner en marcha. Si el aparato vuelve a bloquearse, contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	El termostato de seguridad aire se ha activado por sobretemperatura.	Comprobar el funcionamiento del aparato.
		El termostato de seguridad aire está dañado.	Sustituirlo.
		Se ha activado el termostato de seguridad del intercambiador por sobretemperatura.	Comprobar el funcionamiento del aparato y las calibraciones gas actuales.
		El termostato de seguridad del intercambiador está dañado.	Sustituirlo.
		El ventilador tangencial no funciona.	Sustituirlo.
		La tarjeta electrónica de seguridad no alimenta el ventilador tangencial.	Sustituirla.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E03 .	Comprobar que el terminal de aspiración y evacuación no esté obstruido por objetos, hojas, nieve, hielo u otro. Si está obstruido es preciso liberarlo; el aparato vuelve arrancar de manera autónoma. Si el terminal de aspiración y evacuación no está obstruido, contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	El presostato aire no se activa.	Comprobar que los tubos de aspiración y evacuación no estén obstruidos, aplastados o desconectados.
		El presostato aire está averiado.	Sustituirlo.
		El ventilador de combustión está bloqueado o no es eficiente.	Sustituirlo.
		Los tubos de aspiración aire y/o evacuación humos están obstruidos.	Eliminar las obstrucciones.
		La tarjeta electrónica de seguridad no alimenta el ventilador centrífugo.	Sustituirla.

Incidencia	Para el usuario	Solo para el personal cualificado	
		Causa posible	Soluciones posibles
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E05 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	La sonda intercambiador primario está averiada.	Sustituirla.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E06 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	La sonda ambiente está averiada.	Sustituirla.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E07 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	La sonda externa está averiada o desconectada.	Sustituirla o volver a conectarla.
El aparato está apagado, la pantalla muestra E08 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	La sonda del intercambiador primario (sonda del soporte del quemador) está rota o desconectada.	Sustituirla o volver a conectarla.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E22 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	La tarjeta electrónica de seguridad no funciona.	Sustituirla.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E31 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	La conexión con el mando a distancia es defectuosa.	Controlarla y volver a conectarlo.
		La tarjeta electrónica de seguridad no funciona.	Sustituirla.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E77 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	La tarjeta electrónica de seguridad no funciona.	Sustituirla.
El aparato está apagado y en la pantalla se visualiza E99 .	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando el código de error.	Se agotaron las posibilidades de rearme del aparato.	Desconectar el aparato de la red eléctrica y volver a conectarlo.
La interfaz de usuario no funciona, no ajusta, no es programable, no desempeña sus funciones.	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando la avería.	La interfaz de usuario está averiada.	Sustituirla.
La interfaz de usuario está completamente apagada o no funciona.	Contactar con un centro de Asistencia autorizado o personal cualificado indicando la avería.	La interfaz de usuario está desconectada de la tarjeta electrónica de seguridad.	Conectarla nuevamente.
		La interfaz de usuario está averiada.	Sustituirla.
		La tarjeta electrónica de seguridad no funciona.	Sustituirla.

7. Tablas datos técnicos Gazelle Evo

MODELO		3000		5000		7000	
		G20	G31	G20	G31	G20	G31
Tipo		C13, C53		C13, C53		C13, C53	
Categoría		II2H3P		II2H3P		II2H3P	
Caudal térmico nominal (Qn)	kW	2,9		4,9		6,4	
Caudal térmico reducido (Qr)	kW	2		3		4,5	
Potencia térmica nominal (Pn)	kW	2,72		4,52		5,88	
Potencia térmica reducida (Pr)	kW	1,89		2,85		4,23	
Rendimiento a potencia térmica nominal	%	93,7	93,5	92,2	92,3	91,8	91,7
Rendimiento a la potencia térmica reducida	%	94,5	94,7	94,9	95,1	94	93,8
Emisiones NO _x a Qn (en Hs)	mg/kWh	55	73	74	89	95	121
Emisiones NO _x EN 1266	mg/kWh	32	47	42	52	68	87
Clase de emisión NO _x	-	5	5	5	5	5	5
Diámetro exterior tuberías evacuación recta	mm	55		55		55	
Diámetro exterior tuberías desdobladas	mm	Ø 35 y Ø 60		Ø 35 y Ø 60		Ø 35 y Ø 60	
Potencia eléctrica absorbida	W	24		24		30	
Tensión y frecuencia	V - Hz	230 - 50		230 - 50		230 - 50	
Grado de protección	IP	20		20		20	

Tab. 5

GAZELLE EVO 3000			G20	G31
Inyector quemador principal	mm/100		245	200
Presión de alimentación	mbar		20	37
Valor de off-set para válvula del gas	Pa		- 0,5 ± 5	-1,1 ± 5
ΔP	Pa		180 ÷ 220	180 ÷ 220
Consumo estándar	-		0,31 m ³ /h	0,23 kg/h
CO ₂ (Qn)	%		9,5 ± 0,3	10,6 ± 0,3
CO ₂ (Qr)	%		9,0 ± 0,3	10,4 ± 0,3

Tab. 6

GAZELLE EVO 5000			G20	G31
Inyector quemador principal	mm/100		365	290
Presión de alimentación	mbar		20	37
Valor de off-set para válvula del gas	Pa		1,0 ± 5	-2,3 ± 5
ΔP	Pa		120 ÷ 150	120 ÷ 150
Consumo estándar	-		0,52 m ³ /h	0,38 kg/h
CO ₂ (Qn)	%		9,3 ± 0,3	10,6 ± 0,3
CO ₂ (Qr)	%		9,0 ± 0,3	10,3 ± 0,3

Tab. 7

GAZELLE EVO 7000			G20	G31
Inyector quemador principal	mm/100		480	350
Presión de alimentación	mbar		20	37
Valor de off-set para válvula del gas	Pa		-2,8 ± 5	-2,3 ± 5
ΔP	Pa		90 ÷ 110	90 ÷ 110
Consumo estándar	-		0,68 m ³ /h	0,50 kg/h
CO ₂ (Qn)	%		9,3 ± 0,3	10,4 ± 0,3
CO ₂ (Qr)	%		9,0 ± 0,3	10,0 ± 0,3

Tab. 8

Identificación del modelo: GAZELLE EVO 3000					
Función de calefacción indirecta: No					
Potencia térmica directa: 2,7 kW					
Potencia térmica indirecta 0,0 kW					
Tipo de combustible: Gas					
Combustible: G20					
Emisiones de NO _x : 55 mg/kWh					
Dato	Símbolo	Valor			Unidad
		Estándar	CF ⁽¹⁾	CF+CD ⁽²⁾	
Potencia térmica					
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	2,7	2,7	2,7	kW
Potencia térmica mínima	P _{min}	1,9	1,9	1,9	kW
Eficiencia útil (NCV)					
Eficiencia útil a la potencia térmica nominal	η _{th,nom}	93,7	93,7	93,7	%
Eficiencia útil a la potencia térmica mínima	η _{th,min}	94,5	94,5	94,5	%
Consumo auxiliar de energía eléctrica					
A la potencia térmica nominal	e _{l,max}	0,024	0,024	0,024	kW
A la potencia térmica mínima	e _{l,min}	0,014	0,014	0,014	kW
En modo stand-by	e _{l,SB}	0,003	0,003	0,003	kW
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente					
Potencia térmica de fase única sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Dos o más fases manuales sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control de la temperatura ambiente a través de termostato mecánico		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal		Sí	Sí	Sí	Sí/No
Otras opciones de control					
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia		No	No	No	Sí/No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		No	Sí	Sí	Sí/No
Con opción de control a distancia		No	No	Sí	Sí/No
Con control de encendido adaptable		No	No	No	Sí/No
Con limitación de tiempo de funcionamiento		No	No	No	Sí/No
Con termómetro de globo negro		No	No	No	Sí/No
Potencia necesaria para la llama piloto permanente					
Potencia necesaria para la llama piloto	P _{pilot}	0,000	0,000	0,000	kW
Clase de eficiencia energética					
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente	η _s	89	90	91	-
Clase de eficiencia energética	-	A	A	A	A++...G
Contactos: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Italia					

Tab. 9

⁽¹⁾ CF: con detección de ventanas abiertas

⁽²⁾ CF+CD: con detección de ventanas abiertas + control a distancia

Identificación del modelo: GAZELLE EVO 3000					
Función de calefacción indirecta: No					
Potencia térmica directa: 2,7 kW					
Potencia térmica indirecta 0,0 kW					
Tipo de combustible: Gas					
Combustible: G31					
Emisiones de NO _x : 73 mg/kWh					
Dato	Símbolo	Valor			Unidad
		Estándar	CF ⁽¹⁾	CF+CD ⁽²⁾	
Potencia térmica					
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	2,7	2,7	2,7	kW
Potencia térmica mínima	P _{min}	1,9	1,9	1,9	kW
Eficiencia útil (NCV)					
Eficiencia útil a la potencia térmica nominal	η _{th,nom}	93,5	93,5	93,5	%
Eficiencia útil a la potencia térmica mínima	η _{th,min}	94,7	94,7	94,7	%
Consumo auxiliar de energía eléctrica					
A la potencia térmica nominal	e _{l,max}	0,027	0,027	0,027	kW
A la potencia térmica mínima	e _{l,min}	0,014	0,014	0,014	kW
En modo stand-by	e _{l,SB}	0,003	0,003	0,003	kW
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente					
Potencia térmica de fase única sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Dos o más fases manuales sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control de la temperatura ambiente a través de termostato mecánico		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal		Sí	Sí	Sí	Sí/No
Otras opciones de control					
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia		No	No	No	Sí/No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		No	Sí	Sí	Sí/No
Con opción de control a distancia		No	No	Sí	Sí/No
Con control de encendido adaptable		No	No	No	Sí/No
Con limitación de tiempo de funcionamiento		No	No	No	Sí/No
Con termómetro de globo negro		No	No	No	Sí/No
Potencia necesaria para la llama piloto permanente					
Potencia necesaria para la llama piloto	P _{pilot}	0,000	0,000	0,000	kW
Clase de eficiencia energética					
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente	η _s	89	89	90	-
Clase de eficiencia energética	-	A	A	A	A++...G
Contactos: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Italia					

Tab. 10

⁽¹⁾ CF: con detección de ventanas abiertas

⁽²⁾ CF+CD: con detección de ventanas abiertas + control a distancia

Identificación del modelo: GAZELLE EVO 5000					
Función de calefacción indirecta: No					
Potencia térmica directa: 4,5 kW					
Potencia térmica indirecta 0,0 kW					
Tipo de combustible: Gas					
Combustible: G20					
Emisiones de NO _x : 74 mg/kWh					
Dato	Símbolo	Valor			Unidad
		Estándar	CF ⁽¹⁾	CF+CD ⁽²⁾	
Potencia térmica					
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	4,5	4,5	4,5	kW
Potencia térmica mínima	P _{min}	2,8	2,8	2,8	kW
Eficiencia útil (NCV)					
Eficiencia útil a la potencia térmica nominal	η _{th,nom}	92,2	92,2	92,2	%
Eficiencia útil a la potencia térmica mínima	η _{th,min}	94,9	94,9	94,9	%
Consumo auxiliar de energía eléctrica					
A la potencia térmica nominal	e _{l,max}	0,023	0,023	0,023	kW
A la potencia térmica mínima	e _{l,min}	0,014	0,014	0,014	kW
En modo stand-by	e _{l,SB}	0,003	0,003	0,003	kW
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente					
Potencia térmica de fase única sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Dos o más fases manuales sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control de la temperatura ambiente a través de termostato mecánico		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal		Sí	Sí	Sí	Sí/No
Otras opciones de control					
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia		No	No	No	Sí/No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		No	Sí	Sí	Sí/No
Con opción de control a distancia		No	No	Sí	Sí/No
Con control de encendido adaptable		No	No	No	Sí/No
Con limitación de tiempo de funcionamiento		No	No	No	Sí/No
Con termómetro de globo negro		No	No	No	Sí/No
Potencia necesaria para la llama piloto permanente					
Potencia necesaria para la llama piloto	P _{pilot}	0,000	0,000	0,000	kW
Clase de eficiencia energética					
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente	η _s	88	89	90	-
Clase de eficiencia energética	-	A	A	A	A++...G
Contactos: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Italia					

Tab. 11

⁽¹⁾ CF: con detección de ventanas abiertas

⁽²⁾ CF+CD: con detección de ventanas abiertas + control a distancia

Identificación del modelo: GAZELLE EVO 5000					
Función de calefacción indirecta: No					
Potencia térmica directa: 4,5 kW					
Potencia térmica indirecta 0,0 kW					
Tipo de combustible: Gas					
Combustible: G31					
Emisiones de NO _x : 89 mg/kWh					
Dato	Símbolo	Valor			Unidad
		Estándar	CF ⁽¹⁾	CF+CD ⁽²⁾	
Potencia térmica					
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	4,5	4,5	4,5	kW
Potencia térmica mínima	P _{min}	2,9	2,9	2,9	kW
Eficiencia útil (NCV)					
Eficiencia útil a la potencia térmica nominal	η _{th,nom}	92,4	92,4	92,4	%
Eficiencia útil a la potencia térmica mínima	η _{th,min}	95,1	95,1	95,1	%
Consumo auxiliar de energía eléctrica					
A la potencia térmica nominal	e _{l,max}	0,024	0,024	0,024	kW
A la potencia térmica mínima	e _{l,min}	0,014	0,014	0,014	kW
En modo stand-by	e _{l,SB}	0,003	0,003	0,003	kW
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente					
Potencia térmica de fase única sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Dos o más fases manuales sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control de la temperatura ambiente a través de termostato mecánico		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal		Sí	Sí	Sí	Sí/No
Otras opciones de control					
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia		No	No	No	Sí/No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		No	Sí	Sí	Sí/No
Con opción de control a distancia		No	No	Sí	Sí/No
Con control de encendido adaptable		No	No	No	Sí/No
Con limitación de tiempo de funcionamiento		No	No	No	Sí/No
Con termómetro de globo negro		No	No	No	Sí/No
Potencia necesaria para la llama piloto permanente					
Potencia necesaria para la llama piloto	P _{pilot}	0,000	0,000	0,000	kW
Clase de eficiencia energética					
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente	η _s	88	89	90	-
Clase de eficiencia energética	-	A	A	A	A++...G
Contactos: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Italia					

Tab. 12

⁽¹⁾ CF: con detección de ventanas abiertas

⁽²⁾ CF+CD: con detección de ventanas abiertas + control a distancia

Identificación del modelo: GAZELLE EVO 7000					
Función de calefacción indirecta: No					
Potencia térmica directa: 5,9 kW					
Potencia térmica indirecta 0,0 kW					
Tipo de combustible: Gas					
Combustible: G20					
Emisiones de NO _x : 95 mg/kWh					
Dato	Símbolo	Valor			Unidad
		Estándar	CF ⁽¹⁾	CF+CD ⁽²⁾	
Potencia térmica					
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	5,9	5,9	5,9	kW
Potencia térmica mínima	P _{min}	4,2	4,2	4,2	kW
Eficiencia útil (NCV)					
Eficiencia útil a la potencia térmica nominal	η _{th, nom}	91,8	91,8	91,8	%
Eficiencia útil a la potencia térmica mínima	η _{th, min}	94,0	94,0	94,0	%
Consumo auxiliar de energía eléctrica					
A la potencia térmica nominal	e _{l, max}	0,030	0,030	0,030	kW
A la potencia térmica mínima	e _{l, min}	0,017	0,017	0,017	kW
En modo stand-by	e _{l, SB}	0,004	0,004	0,004	kW
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente					
Potencia térmica de fase única sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Dos o más fases manuales sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control de la temperatura ambiente a través de termostato mecánico		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal		Sí	Sí	Sí	Sí/No
Otras opciones de control					
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia		No	No	No	Sí/No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		No	Sí	Sí	Sí/No
Con opción de control a distancia		No	No	Sí	Sí/No
Con control de encendido adaptable		No	No	No	Sí/No
Con limitación de tiempo de funcionamiento		No	No	No	Sí/No
Con termómetro de globo negro		No	No	No	Sí/No
Potencia necesaria para la llama piloto permanente					
Potencia necesaria para la llama piloto	P _{pilot}	0,000	0,000	0,000	kW
Clase de eficiencia energética					
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente	η _s	88	89	90	-
Clase de eficiencia energética	-	A	A	A	A++...G
Contactos: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Italia					

Tab. 13

⁽¹⁾ CF: con detección de ventanas abiertas

⁽²⁾ CF+CD: con detección de ventanas abiertas + control a distancia

Identificación del modelo: GAZELLE EVO 7000					
Función de calefacción indirecta: No					
Potencia térmica directa: 5,9 kW					
Potencia térmica indirecta 0,0 kW					
Tipo de combustible: Gas					
Combustible: G31					
Emisiones de NO _x : 121 mg/kWh					
Dato	Símbolo	Valor			Unidad
		Estándar	CF ⁽¹⁾	CF+CD ⁽²⁾	
Potencia térmica					
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	5,9	5,9	5,9	kW
Potencia térmica mínima	P _{min}	4,2	4,2	4,2	kW
Eficiencia útil (NCV)					
Eficiencia útil a la potencia térmica nominal	η _{th,nom}	91,7	91,7	91,7	%
Eficiencia útil a la potencia térmica mínima	η _{th,min}	93,8	93,8	93,8	%
Consumo auxiliar de energía eléctrica					
A la potencia térmica nominal	e _{l,max}	0,031	0,031	0,031	kW
A la potencia térmica mínima	e _{l,min}	0,017	0,017	0,017	kW
En modo stand-by	e _{l,SB}	0,004	0,004	0,004	kW
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente					
Potencia térmica de fase única sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Dos o más fases manuales sin control de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control de la temperatura ambiente a través de termostato mecánico		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario		No	No	No	Sí/No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal		Sí	Sí	Sí	Sí/No
Otras opciones de control					
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia		No	No	No	Sí/No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		No	Sí	Sí	Sí/No
Con opción de control a distancia		No	No	Sí	Sí/No
Con control de encendido adaptable		No	No	No	Sí/No
Con limitación de tiempo de funcionamiento		No	No	No	Sí/No
Con termómetro de globo negro		No	No	No	Sí/No
Potencia necesaria para la llama piloto permanente					
Potencia necesaria para la llama piloto	P _{pilot}	0,000	0,000	0,000	kW
Clase de eficiencia energética					
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente	η _s	88	89	90	-
Clase de eficiencia energética	-	A	A	A	A++...G
Contactos: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Italia					

Tab. 14

⁽¹⁾ CF: con detección de ventanas abiertas

⁽²⁾ CF+CD: con detección de ventanas abiertas + control a distancia

8. Declaración del fabricante

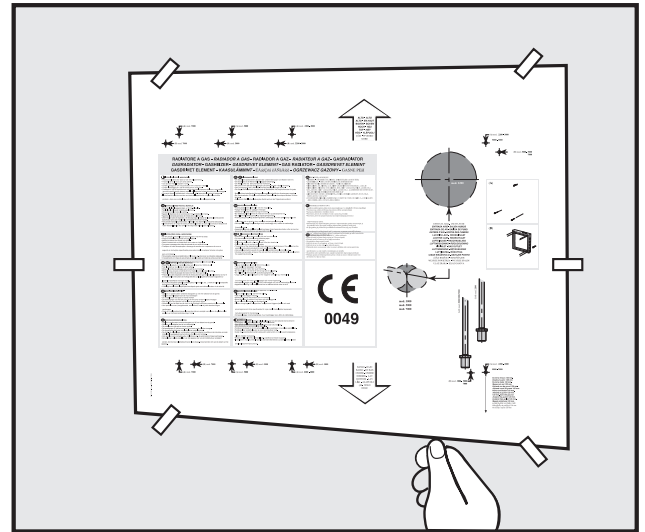
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD		n° 003	
		16/06/2020	Ed. 2
Reglamento (UE) 2016/426 de aparatos a gas Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE Directiva de baja tensión 2014/35/UE Directiva de Ecodesign 2009/125/CE Reglamento de Ecolabelling (UE) 2017/1369			
FONDITAL S.p.A. <small>con sede en</small> Via Cerreto 40 - 26079 Vobarno (BS) declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos indicados a continuación cumplen con los requisitos esenciales prescritos por la legislación anteriormente indicada.			
Marca comercial: Modelos:	Fondital Gazelle EVO 3000 Gazelle EVO 5000 Gazelle EVO 7000		
Certificado (UE) 2016/426	61BP2706	Emitido por 0051 IMQ Milano Módulo B - en fecha 30/07/2018 Validez diez años	
Normas técnicas aplicadas: EN 1266:2002+A1:2004 EN 60335-2-102 (2016) EN 55014-1 (2006) + A1(2009) + A2 (2011); EN 55014-2 (1997) + A1 (2001) + A2 (2008) EN 61000-3-2 (2014); EN 61000-3-3 (2013)			


Fondital S.p.A.
 La dirección
 Valeria Niboli

9. Secuencia de instalación para evacuación recta de pared

Para la instalación, operar de la siguiente manera:

1. Quitar el aparato del embalaje sacando primero los tubos de aspiración y evacuación y el terminal
2. Aplicar el patrón de papel suministrado en la pared, en la posición exacta donde se desea instalar el aparato.

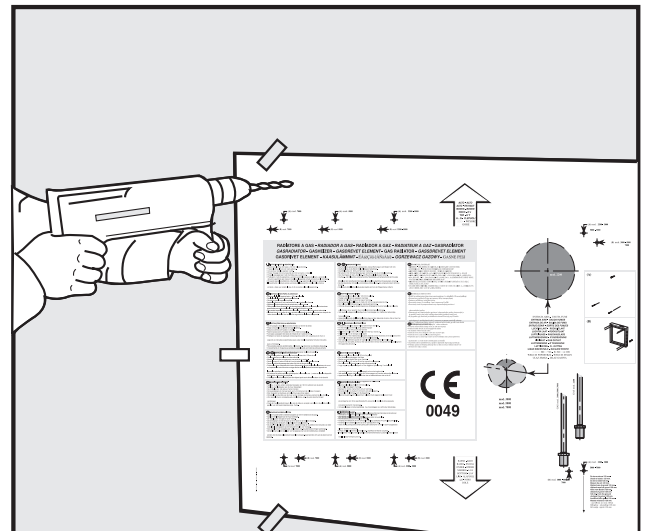


3. Perforar la pared siguiendo las instrucciones en el patrón; cabe prestar atención puesto que la posición de los orificios de fijación y del orificio para la aspiración y la evacuación cambian según el modelo.

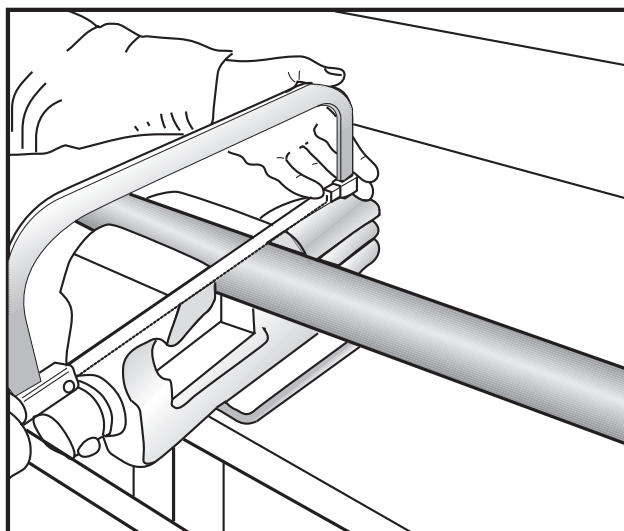
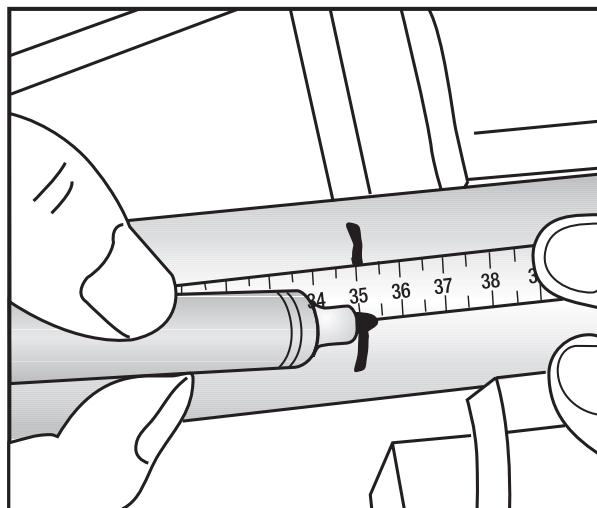
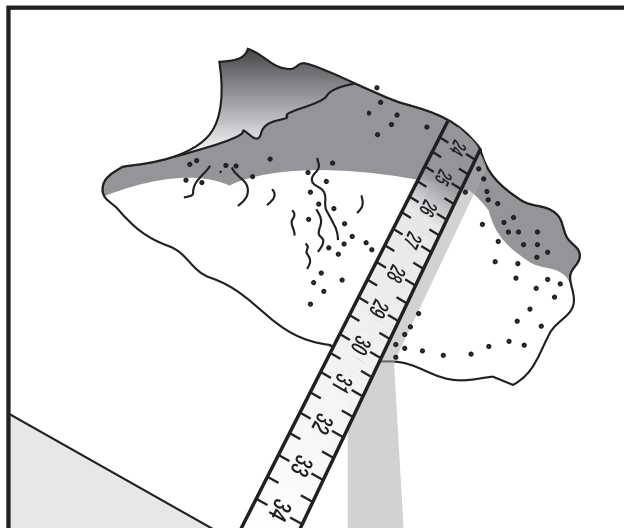


ATENCIÓN

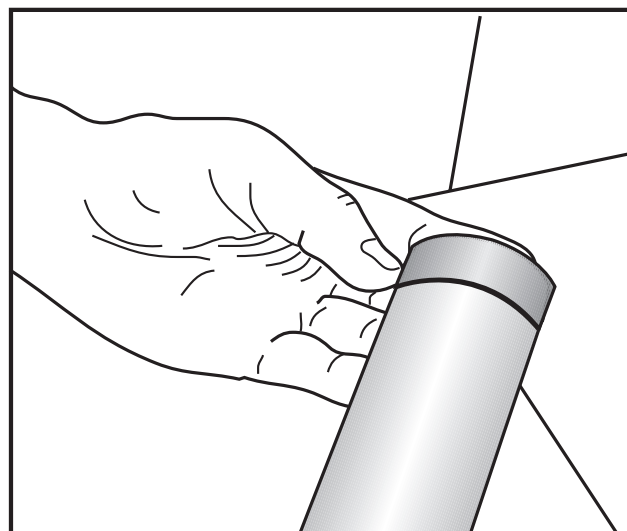
El orificio para los tubos de aspiración/evacuación se debe inclinar ligeramente hacia el suelo para permitir la salida de la posible condensación.



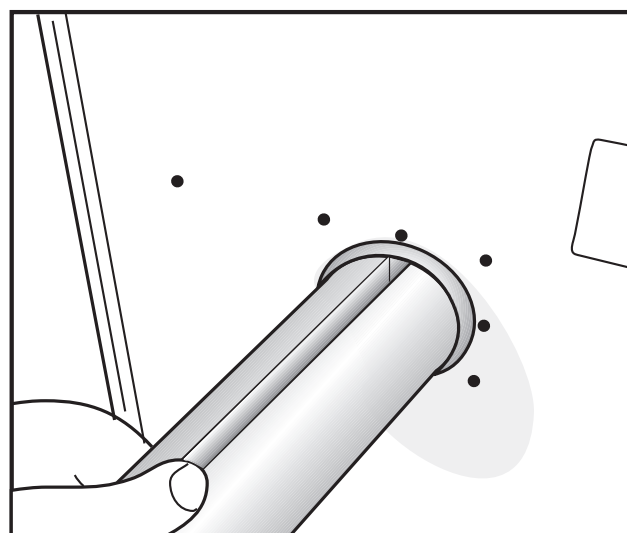
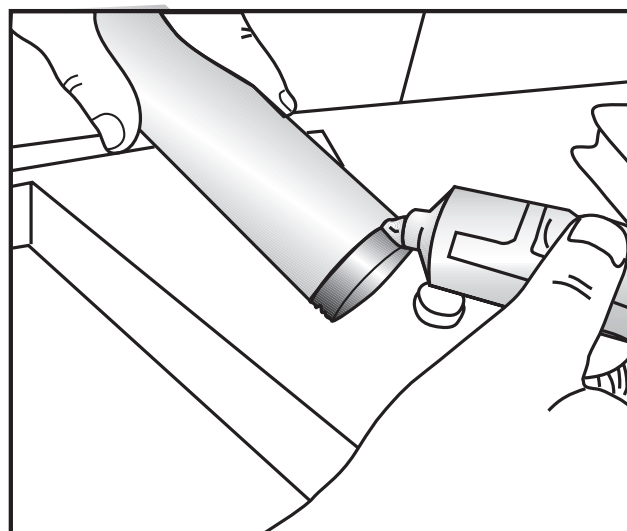
4. Medir la profundidad del orificio realizado en la pared para la aspiración y la evacuación y cortar los tubos de aspiración y evacuación 5 cm más largos de lo que se mide.



5. Aplicar la junta específica en los tubos de aspiración y evacuación.

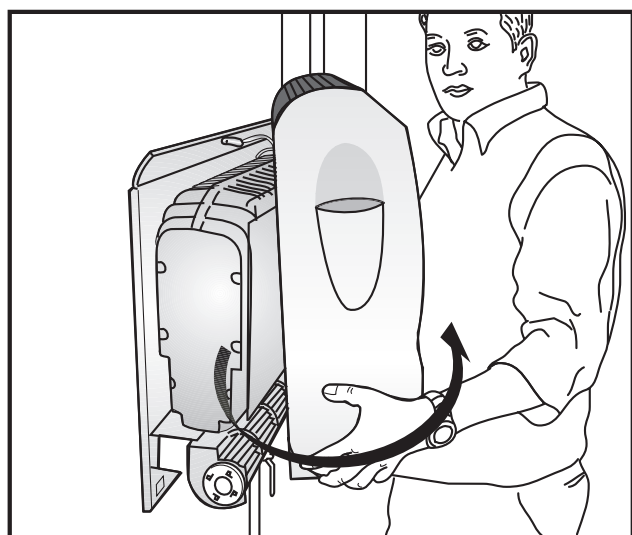
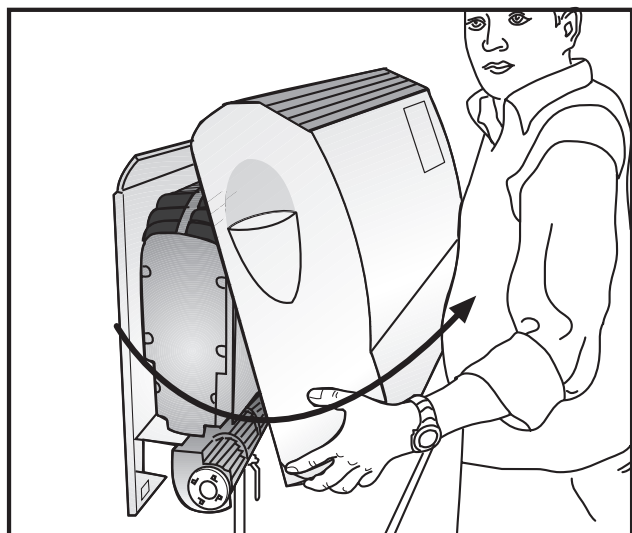
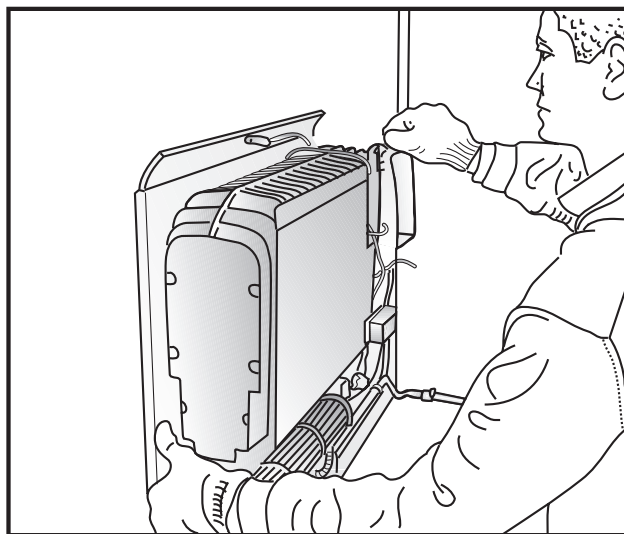
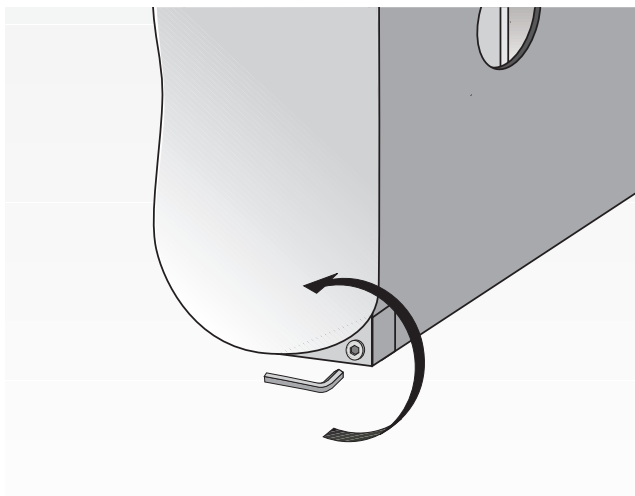


6. Con la ayuda de un agente deslizante, introducir con fuerza los dos tubos en la máquina.



7. Sujetar el aparato, introducir los tubos de aspiración y evacuación en el orificio realizado en la pared y fijar el aparato a la pared utilizando los tornillos específicos suministrados.

Para quitar la cubierta del aparato:



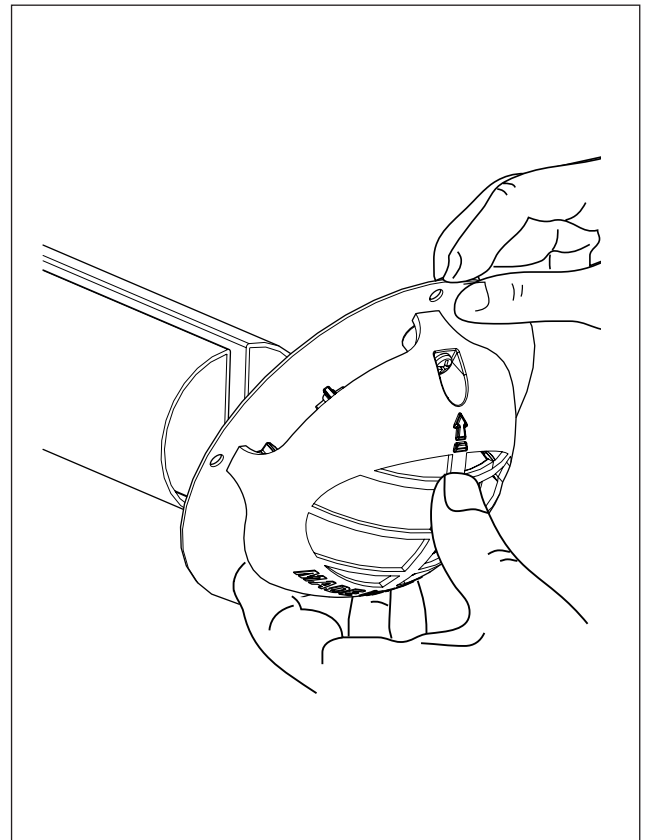
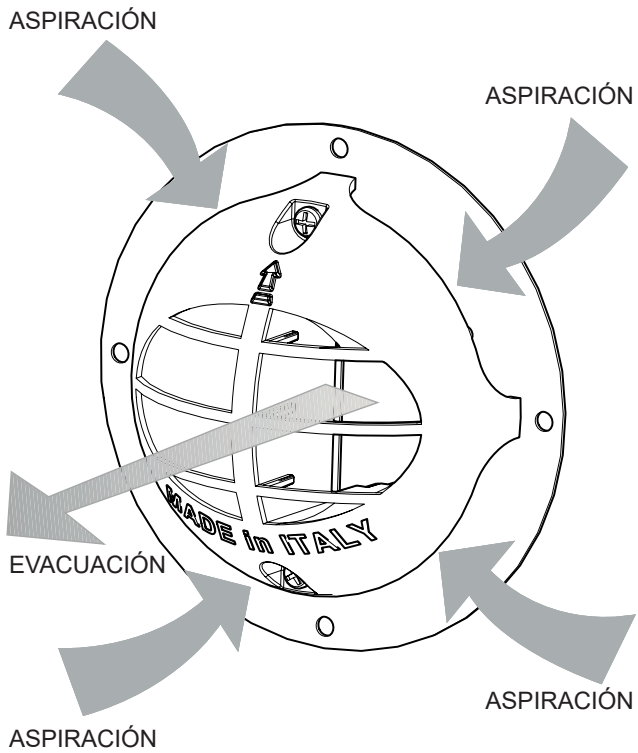
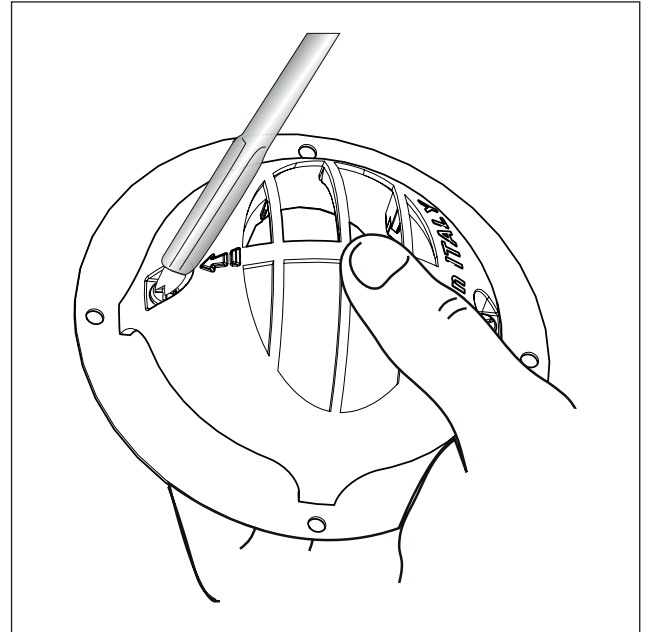
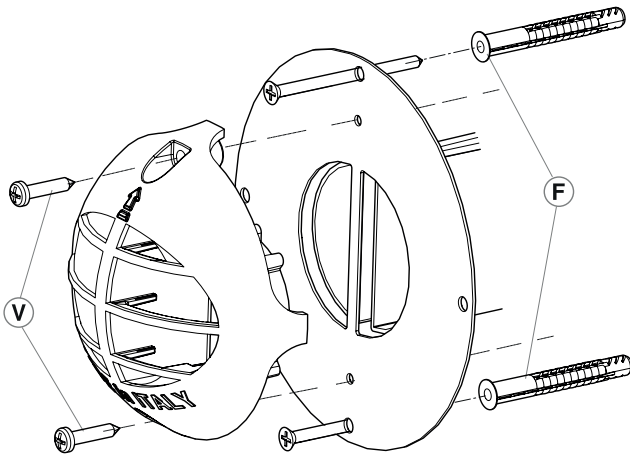


PELIGRO

El espacio vacío entre los tubos de aspiración/evacuación y el orificio en la pared debe sellarse completamente con los aislantes resistentes al menos hasta 200 °C para evitar la posible entrada de los productos de la combustión en el ambiente.

8. Fijar la brida al terminal de evacuación introduciendo los tornillos en la pared como se especifica más abajo.

Fijación de la brida de pared por medio de los tacos suministrados "F". El terminal se debe fijar a la brida por medio de los dos tornillos suministrados "V".

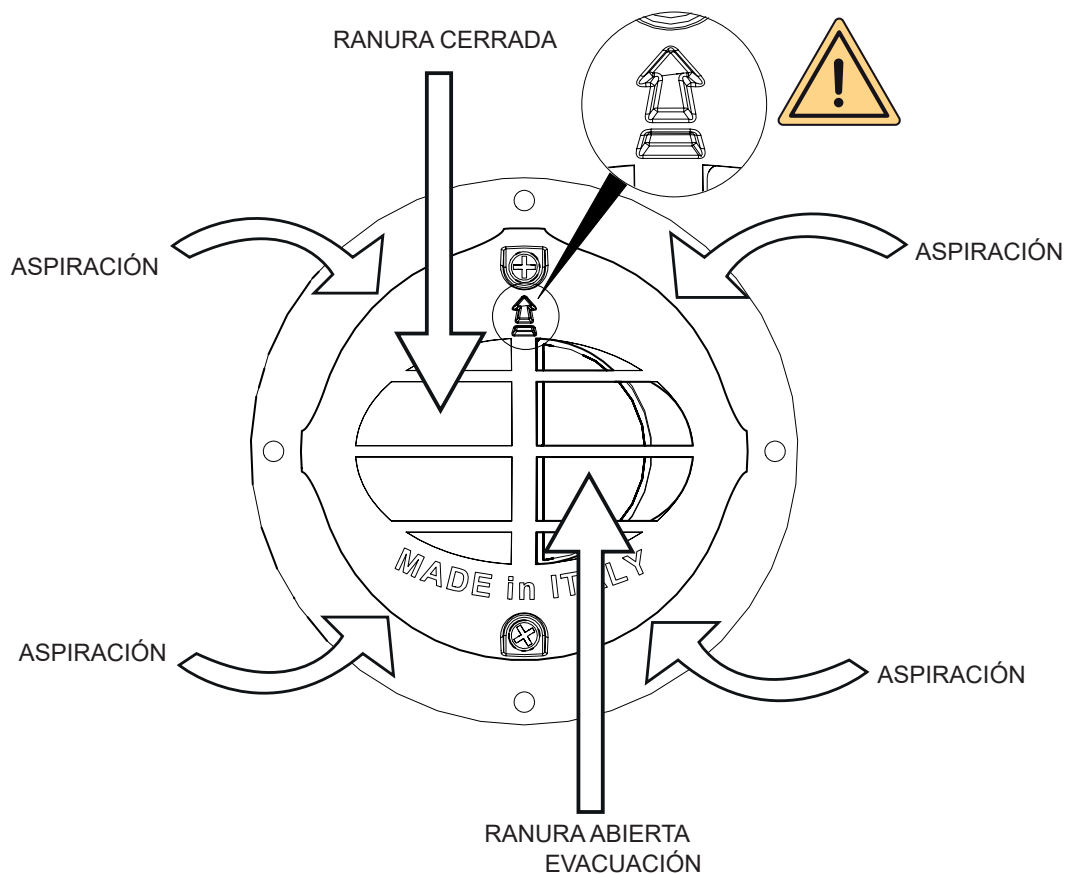


9. Inserte el terminal de descarga/aspiración en la tubería, al final de la operación la descarga debe aparecer como en la siguiente figura



PELIGRO

Cerciorarse de que los humos salgan por la ranura abierta.

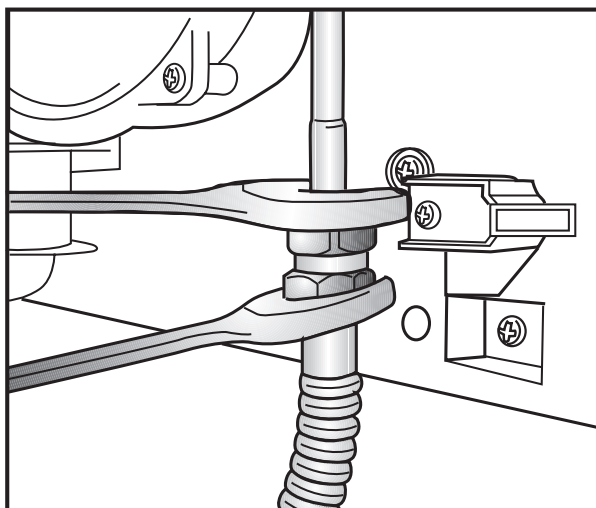


10. Enroscar la tubería utilizando dos llaves hexagonales para evitar la rotación del racor.



ATENCIÓN

Para la conexión del radiador por convección a la instalación de suministro utilizar solo juntas planas idóneas.



11. Realizar la conexión eléctrica.

Página dejada intencionalmente en blanco



Fondital S.p.A. - Società a unico socio
25079 VOBARNO (Brescia) Italy - Via Cerreto, 40
Tel. +39 0365 878 31
Fax +39 0365 878 304
e-mail: info@fondital.it
www.fondital.com

El fabricante se reserva el derecho de aportar a sus productos las modificaciones que considere necesarias o útiles, sin perjudicar las características esenciales.

Uff. Pubblicità Fondital IST 03 G 043 - 07 | Agosto 2022 (08/2022)